

## **Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek**

**Alexis et Justine**

**Dezède, Nicolas**

**Paris, [ca. 1785]**

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-13972](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-13972)





R 71



Per M. Teysser





Alexis & Justine.

Französisch-komische Oper

von

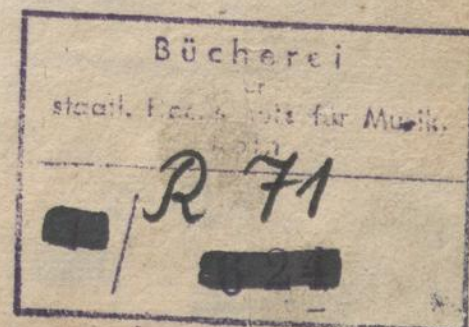
N. Dezède.

? (Unbekannt)

Text von Monvel.

Paris 1785.

~~Unbekannt~~





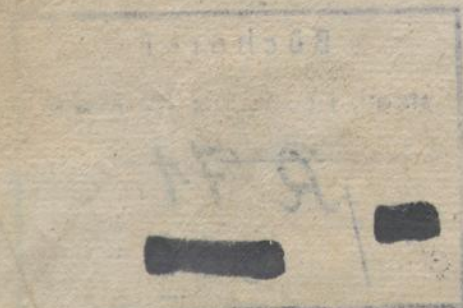
R 71

Handwritten text, possibly a signature or name, appearing as "Handwritten text" in a cursive script.

Handwritten text, possibly a signature or name, appearing as "Handwritten text" in a cursive script.

Handwritten text, possibly a signature or name, appearing as "Handwritten text" in a cursive script.

Handwritten text, possibly a signature or name, appearing as "Handwritten text" in a cursive script.





I

Bücherei  
der  
staatl. Hochschule für Musik  
R 71  
524



This is a page from a handwritten musical score, likely for a symphony. The page contains ten staves of music. The notation is in dark ink on aged, slightly yellowed paper. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a style characteristic of the 18th or 19th century, with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include 'p' (piano) and 'f' (forte). There are also markings like 'poco f' and 'avide' (possibly 'avide' or 'avide'). The score is written in a single system, with the staves connected by a vertical line on the left. The handwriting is elegant and clear, typical of a composer's fair copy.



This image shows a page of handwritten musical notation, likely from a 19th-century manuscript. The page contains ten staves of music. The top two staves are for the first and second violins, with dynamic markings such as *p*, *mf*, *f*, and *Petite Flutte*. The third and fourth staves are for the first and second violas, with dynamic markings like *poco f*, *mf*, and *f*. The fifth and sixth staves are for the first and second cellos, with dynamic markings including *p*, *poco f*, *mf*, and *f*. The seventh and eighth staves are for the first and second double basses, with dynamic markings like *p*, *poco f*, *mf*, and *f*. The ninth and tenth staves are for the piano and harp, with dynamic markings such as *p*, *poco f*, *mf*, and *f*. The notation includes various musical symbols, including notes, rests, and dynamic markings, all written in a cursive hand. The paper is aged and shows some staining.

## Bücherei

statl. Hochsch. für Musik  
Köln



Handwritten musical score on page 4, featuring two systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

**System 1 (Top):**

- Staff 1: Treble clef, contains whole notes.
- Staff 2: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes.
- Staff 3: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes.
- Staff 4: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes.
- Staff 5: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes.
- Staff 6: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes.
- Staff 7: Bass clef, contains whole notes.

**System 2 (Bottom):**

- Staff 1: Treble clef, contains whole notes.
- Staff 2: Treble clef, contains whole notes.
- Staff 3: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes, with dynamic markings *p* and *poc f*.
- Staff 4: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes, with dynamic markings *p* and *poc f*.
- Staff 5: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes, with dynamic markings *p* and *poc f*.
- Staff 6: Treble clef, contains eighth notes and sixteenth notes, with dynamic markings *p* and *poc f*.
- Staff 7: Bass clef, contains whole notes, with dynamic markings *p* and *poc f*.

Dynamic markings include *p* (piano) and *poc f* (poco forte). The page number 24 is visible at the bottom center.



Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a system of staves, likely for a piano or similar instrument. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *poc f*, *f*, *p*, *m. f*, and *poco f*. The paper shows signs of age, including discoloration and some wear. The score is organized into systems, with each system containing multiple staves. The notation is clear and legible, with some markings like *poc f* and *f* indicating specific dynamics. The overall layout is typical of a handwritten musical manuscript.





Handwritten musical score on page 6, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *ppoc f* (pianissimo poco forte). The score is organized into systems, with each system containing multiple staves. The first system shows a melodic line in the upper staves and a bass line in the lower staves. The second system continues the melodic development with more complex rhythmic patterns. The third system features a prominent melodic line in the upper staves, with the lower staves providing harmonic support. The fourth system shows a continuation of the melodic and harmonic material, with dynamic markings indicating changes in volume. The fifth system concludes the page with a final melodic phrase and a bass line. The notation is clear and legible, with some ink bleed-through visible from the reverse side of the page.



This page contains a handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a piano or organ. The score is written on ten staves, with the first five staves grouped together and the last five staves grouped together. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The first system of staves (staves 1-5) begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff has a 'poc' marking, followed by 'f', 'mf', and 'f'. The second staff has 'mf', 'f', 'mf', and 'f'. The third staff has 'f', 'f', 'f', and 'ff'. The fourth staff has 'poco f', 'mf', 'f', and 'ff'. The fifth staff has 'poc', 'f', 'mf', and 'f'. The second system of staves (staves 6-10) begins with a bass clef and a key signature of one flat. The sixth staff has 'poc', 'f', 'mf', and 'f'. The seventh staff has 'poc', 'f', 'mf', and 'f'. The eighth staff has 'ff', 'ff', 'ff', and 'ff'. The ninth staff has 'ff', 'ff', 'ff', and 'ff'. The tenth staff has 'ff', 'ff', 'ff', and 'ff'. The score concludes with a 'Soli' marking and a 'poc f' marking. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.



Handwritten musical score for a string quartet, page 8. The score is written on 12 staves (3 systems of 4 staves each). It features complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include 'poco f', 'mf', 'f', 'p', and 'poco f p'. The notation includes various musical symbols such as beams, slurs, and accidentals.



Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble, featuring piano and forte dynamics. The score is written on ten staves, organized into three systems. The first system (staves 1-3) includes a vocal line with lyrics "poc f p poc f p poc f p poc f p poc f p poc f p" and a piano accompaniment. The second system (staves 4-6) continues the piano accompaniment. The third system (staves 7-10) includes a section for "Petite Flute" and a piano accompaniment. The score is marked with "p" (piano) and "f" (forte) dynamics. The page number "24" is visible at the bottom center.

*poc f p poc f p poc f p poc f p poc f p poc f p*

*Petite Flute*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

24



Handwritten musical score for a symphony, page 10. The score is written on 12 staves. The top system (staves 1-6) includes a woodwind section (oboe, clarinet, bassoon) and a string section (violin I, violin II, viola, cello, double bass). The bottom system (staves 7-12) includes a woodwind section (flute, oboe, clarinet, bassoon) and a string section (violin I, violin II, viola, cello, double bass). The score features various musical notations including notes, rests, trills (tr), and dynamic markings (p, f, sol). The page number 10 is in the top left corner.



Handwritten musical score for a symphony, page 11. The score consists of two systems of staves. The first system has eight staves, and the second system has seven staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano), 'f' (forte), and 'ff' (fortissimo). There are also performance instructions like 'piccolo fl.' and 'col b'. The paper is aged and shows some wear.



Handwritten musical score on page 12, featuring multiple staves with various musical notations, dynamics, and articulations.

The score is organized into three main systems of staves:

- Top System:** Consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have a bass clef and a key signature of one sharp. Dynamics include *poco f*, *f*, *m f*, and *p*.
- Middle System:** Consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves have a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have a bass clef and a key signature of one sharp. Dynamics include *f*, *ff*, and *f...ff*.
- Bottom System:** Consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves have a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have a bass clef and a key signature of one sharp. Dynamics include *pp*, *ff*, and *poco f*.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and articulations. The page number 12 is visible in the top left corner. The page number 24 is visible at the bottom center.



First system of a musical score, measures 1-12. The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, brass, and percussion. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte) are indicated. The percussion part includes a snare drum and a cymbal.

Second system of a musical score, measures 13-24. The score continues the ensemble piece. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics *f* (forte) and *ff* (fortissimo) are indicated. The percussion part includes a snare drum and a cymbal. The score concludes with a double bar line at measure 24.



*P*oboe

*p* Violini

*p* Viola

*p* Capelli

*p* Justine *elle Chant comme au Village*

*El-le l'ai moi-tri tendre-ment! he'-las! c'est grand domma-ge! pour deux cœurs que l'amour en-*

*ga-ge, faut-il qu'a mour soit un tour-ment! tout é toit prêt dans le Vil-la-ge; et r'v'la ti*

22



pas que des pa-rents des pa-rents durs et mé-chants veulent rompre ce ma-ri-

Handwritten musical score for "L'Amour gnia du plaisir" by L. L. L. The score is on aged paper and features eight staves. The top four staves are for instruments (likely strings or woodwinds) and the bottom four are for voices. The music is in 3/4 time and includes dynamic markings such as "p" (piano), "poco f" (poco forte), and "f" (forte). The lyrics are written below the bottom staff.



-mour mais aus - si la peine a son tour mais aus - si la peine a son tour mais aus -  
 si la peine a son tour mais aus - si la peine a son tour - - -  
 on Reprend le même Accompagnement pour les deux autres Couplets. 24



*Alexis.*

*Oh, com' e' pauvre Victor dut avoir du chagrin!...*

*Magdelaine.*

*Et ste pauvre Helene done!... Vous autres hommes, vous croyez qui gnia du plaisir et de la peine que pour vous.... J'ai*

*ele' jeune fille aussi, moi... si l'on m'avoit separé de mon mari dans le temps qui n'étoit que mon Amant... dam' auroit fallu voir la douleur....*

*Genevieve.*

*Taisez-vous donc, Magdelaine... laissez contempler Justine... Chante, ma fille, chante...*

*Justine, Chante.*

*2<sup>e</sup> Couplet*

*Nous sepa- rer mon cher Victor hé- las c'est grand domma- ge pour deux cœurs que l'amour en gage qu'est ce donc que l'Argent et l'or à von Hé- lene en mari- a- ge Victor a portoit le bon- heur l'or est- il donc tout pour le cœur l'or fait- il seul un bon mé- na- ge... n'ya du plai- sir avec l'a- mour n'ya du plai- sir avec l'a- mour mais aus- si la peine a son tour mais aus- si la peine a son tour*

*Refrain.*

*mais aus- si la peine a son tour mais aus- si la peine a son tour - - -*

*Alexis, en soupirant*

*Oh oui... ce n'est pas l'tout que d'ben aimer... faut avoir encore du bien... des pa-rens... Heureux le jeune homme riche qui connoit sa famille, et qui a de la fortune!*

*Justine, regardant tendrement Alexis et avec ingénuité.*

*Est-ce qu'on n'a pas des amis dans l'monde! Est-ce que, lorsqu'ils sont riches, leur bien ne devient pas le nôtre!... Est-ce que de bons amis ne valent pas mieux que de mauvais pa-rens!... Pas vrai, Maman!... Et si vous aimez*

*la fille de ces bons amis, et qu'elle vous aime... là, bien tendrement... est-ce qu'i'seroient assez méchans pour vous la refuser!... Oh non, non, je ne crois pas.... Pas vrai, Maman!*

*Genevieve, malignement.*

*Est-ce que c'est-là le dernier couplet de ta chanson, ma fille!*

*Justine, en ruggissant.*

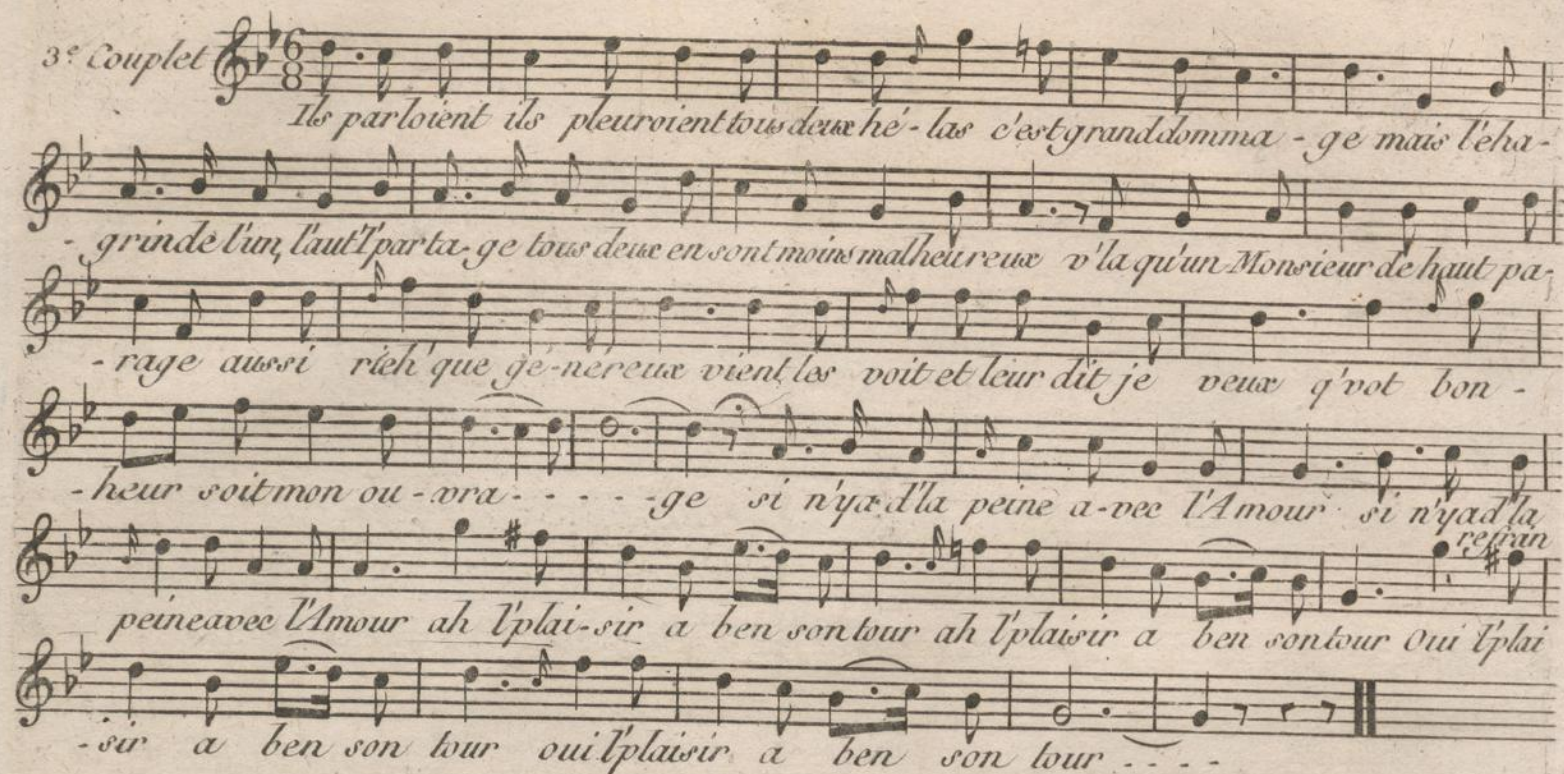
*Non, Maman.*

*Genevieve.*

*Eh bien!... Helene et Victor, qu'est-ce qu'i' deviennent!*



3<sup>e</sup> Couplet



Ils parloient ils pleuroient tous deux hé-las c'est grand domma - ge mais l'éha -  
grinde l'un, l'autre l'autre - ge tous deux en sont moins malheureux v'la qu'un Monsieur de haut pa -  
-rage aussi rich' que gé-nereux vient les voit et leur dit je veux q'vot bon -  
-heur soit mon ou - vra - - - ge si n'y a d'la peine a-vec l'Amour si n'y a d'la <sup>peine</sup>  
peine avec l'Amour ah l'plai-sir a ben son tour ah l'plaisir a ben son tour Oui l'plai -  
-sir a ben son tour oui l'plaisir a ben son tour - - -

*Alexis, vivement*

V'la un ben honnête homme... avec de l'argent, il les amène au niveau l'un de l'autre, ils sont mariés aprèsant... Qu'ils sont heureux!... Oh, si j'savais que qu'il gna un Monsieur com'ça!...

*Justine, à demi-voix, et sans ever lever les yeux.*

*Alexis n'iroit pas l'chercher tout seul.*

*Genevieve, faisant sa fille.*

Qu'est-ce qui iroit avec lui, ... Justine!

*Justine, ingenuement.*

Oh! nous ne partirions pas sans vous, Maman.

*Magdelaine.*

Ce pauvre enfant, s'il connoissoit ses Parents, comme tant de gens qui ne valent pas mieux que lui, et s'il avoit tant seulement quelques quartiers de terre!

*Alexis, avec vivacité.*

Ah! jamais Monsieur Thierry ne m'a

reproché d'être pauvre.

*Genevieve, avec vivacité.*

Est-ce que mon mari t'a jamais fait un reproche, Alexis!

*Alexis.*

Oh non, jamais, jamais... C'est à moi seul de me reprocher de n'avoir pas mieux mérité ses bontés.

*Justine, demi-bas à sa mere.*

Comme il est honnête et doux!

*Magelaine, se levant et allant carresser Alexis.*

Ne parle donc pas com'ça mon cher enfant, tu m'attendris trop... Dam, not' bonn' Maitresse, je vous demande ben pardon; mais j'n'ai jamais pû voir un joli garçon dans l'ehagrin sans q'ça m'fit souffrir.

*Genevieve.*

Alexis, viens auprès de moi... Je crains que tu pleures.



*Alexis.*

*Eh mon Dieu, ouï, je pleure...*

*Justine.*

*Eh bien, ne vlà-t-il pas que je pleure  
aussi, moi?*

*Alexis, (en montrant son cœur)*

*J'ai là je ne sais quoi qui m'pese, mais  
qui m'pese....*

*Justine, (à part.)*

*C'est sûrement ce je ne sais quoi là,  
qui m'pese aussi à moi!*

*Genevieve.*

*Mais est-ce qu'i t'manque quelque chose?*

*Alexis.*

*Ah! si j'étois tout-à-fait vot' fils, i'ne me  
manqueroit rien.*

*Genevieve.*

*Ne l'es-tu pas? T'aimé-je moins que  
Justine?*

*Justine.*

*Ah! ma mere, vous entendez ben comme  
il le dit.*

*Magdelaine.*

*Sûrement, c'est ben facile à comprendre.*

*Genevieve.*

*Si mon mari t'entendrait aussi bien que moi,*

*va, (tendrement)*

*tu serois bentôt mon fils.*

*(Alexis et Justine se jettent à son cou pour  
toute réponse.)*

*Genevieve.*

*(tendrement)*

*Mes enfans, mes chers enfans....*

*Magdelaine.*

*Courage, courage.... vlà com'il faut s'y  
prendre avec M. Thierrri.*

*Alexis.*

*Ah! ce qui m'fait plus d'peur, c'n'est pas  
Monsieur Thierrri... Quoiqu'il soit un peu  
brusque, il est si bon!*

*Magdelaine.*

*C'est bien vrai, c'a, not' maitresse le sait  
bien; i'crie, i'gronde, et i'finit toujours  
par faire ce que je voulons.*

*Genevieve.*

*Mais je n'veux jamais rien que de  
raisonnable.*

*Magdelaine.*

*Pardi, moi d'même... Est-ce que  
la raison n'est pas toujours du côté  
des femmes?*

*Justine, (demi-bas à Alexis.)*

*Elle est ben du mien, puisque j'taime.*

*Alexis.*

*Ah, Justine!*

*Genevieve.*

*Si le caractère de mon mari ne t'ef-  
frâie pas, et pûisque tu connois son bon  
cœur, qu'est-ce qui t'arrête, que ne parles-  
tu?*

*Ariette. 24*



Handwritten musical score on page 14, featuring two systems of staves. The notation includes various musical symbols, dynamics, and articulations.

**System 1 (Top):**

- Staff 1: Treble clef, mostly rests.
- Staff 2: Treble clef, starts with *pp*, then *ff*, then *pp*, then *ff*.
- Staff 3: Treble clef, starts with *pp*, then *ff*, then *pp*, then *ff*.
- Staff 4: Treble clef, starts with *pp*, then *ff*, then *pp*, then *ff*.
- Staff 5: Treble clef, starts with *pp*, then *ff*, then *pp*, then *ff*.
- Staff 6: Bass clef, starts with *pp*, then *ff*, then *pp*, then *ff*.
- Staff 7: Bass clef, starts with *pp*, then *ff*, then *pp*, then *ff*.

**System 2 (Bottom):**

- Staff 1: Treble clef, starts with *fff*, then *fff*.
- Staff 2: Treble clef, starts with *fff*, then *fff*.
- Staff 3: Treble clef, starts with *fff*, then *fff*.
- Staff 4: Treble clef, starts with *fff*, then *fff*.
- Staff 5: Treble clef, starts with *fff*, then *fff*.
- Staff 6: Bass clef, starts with *fff*, then *fff*.
- Staff 7: Bass clef, starts with *fff*, then *fff*.

Articulations and dynamics include *pp* (pianissimo), *ff* (fortissimo), *fff* (fortississimo), and *unis* (unison).



## ALEXIS ET JUSTINE

## ACTE PREMIER

Le Théâtre représente une Campagne riante qui est terminée par une montagne, sur laquelle on découvre quelques maisons du Village. Au bas est un petit vallon où est la maison de Thierry. A droite des Acteurs, de chaque côté de la porte, est un arbre, dont les branches se joignent de manière à former un petit berceau, sous lequel sont assis les Personnage suivans.

SCENE I.<sup>re</sup>

Genevieve file au rouet, Alexis tresse  
un panier d'osier; Justine travaille à du  
linge; Magdelaine teille du chanvre.  
Genevieve.

Eh bien Justine, continue donc ta chanson

Justine.

Un petit moment ma mere... encor  
faut-il se rappeler...

Magdelaine.

Chante toujours mon enfant, chante  
toujours

Oboe *f*

Justine (elle marmotte tout bas comme quelqu'un qui cherche  
(elle s'impatiente un peu) (un peu plus haut) Alexis parle  
Vous voyez bien Mam'selle  
Justine, q' ça vient...

Justine parle  
pas trop M<sup>r</sup> Alexis  
pas trop

elle chante  
Tout étoit prêt pour l'ma-ri - a - ge

Genevieve parle (Justine parle  
a près  
ma fille

Justine continue de chanter  
tout étoit prêt pour l'mari - a - ge... pour l'mari - a - ge  
elle s'impatiente et dit  
C'est pas ça

Genevieve parle  
mais donne toi donc  
un peu de patience ma  
fille

Magdelaine  
Sans doute Justine  
n'a fait pas tant s'presser

Alexis à part  
Ah oui  
n'y en a

Justine parle  
J'en ai q'c'est ça... oui...  
oui, j'y suis

(elle presse le mouvement  
l'esperance a ben son  
m'y v'la ma mere m'y v'la, je vais vous la  
dire sans manquer une seule fois

tour l'espe-rance a ben son tour

Tous.

Ecoutons, écoutons



22 *Andante Expressivo*

Corn in E

Oboe

*p*

Violini

*p*

Viola

*p*

Fagot

*p*

Alexis

*Sans peine on le de- vi- - ne*

*p*

*p*

*p*

*poef p poef p poef*

*p*

*p*

*p*

*à madou- leur*

*que puis-je of- frir à ma su- ti- ne je n'ai qu'un cœur je*

*p*

*p*



Musical score for page 23, featuring vocal and piano parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal part (soprano and alto) has the following lyrics:

*n'ai qu'un cœur*      *que puis-je of- frir - - à ma Jus- ti- ne je n'ai qu'un*

The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *poc f* (poco forte). The score shows a complex texture with multiple voices and piano parts.

Continuation of the musical score for page 24, featuring vocal and piano parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal part (soprano and alto) has the following lyrics:

*cœur je n'ai qu'un cœur je n'ai qu'un cœur je n'ai qu'un cœur*

The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). The score shows a complex texture with multiple voices and piano parts.







*elle est riche Ale-xis n'a rien on l'pen-se-ra on le di-ra cest sa ri chesse*

*qui l'inte-res-se on le pen-se-ra on le di-ra voi la c'que j'mi ma'*



- gi - ne dans mon malheur puis je es pe - rer la main d'Is - ti - ne je

n'ai qu'un cœur je n'ai qu'un cœur puis je es pe - rer la main d'Is - ti - ne je

24



Handwritten musical score for "N'ai qu'un cœur, je t'aime" by G. Fauré. The score is on ten staves. The first six staves are for instruments: Violin I (mf), Violin II (poc f), Viola (poc f), Cello (poc f), Double Bass (p), and Piano (poc f). The seventh staff is the vocal line with the lyrics "n'ai qu'un cœur, je t'aime". The eighth staff is the basso continuo line. The score is in 3/4 time, key of D major, and consists of 16 measures. The handwriting is in ink on aged paper.

Genevieve, tentrement

Mon cher enfant, guia rien d'mieux que  
le cœur de c'qu'on aime.

*Justine, tendrement.*

*Ah oui, ma mere!*

*Magdelaine.*

C'est ce que j'ai dit cent fois à mon  
pauv' défunt.

Genevieve.

Ma fille, si ton pere me consulte, le cœur d'Alexis vaudra mieux que toutes les richesses de son nigand de Thomas.

*Justine, avec vivacité.*

Mon pere vous consultera, maman, j'en suis  
sûre, et toute la maison sera de votre avis.

*Magdelaine.*

*Vlà M. Thierri, le voilà, mes enfans... faut  
battre l'fer tandis qu'il est chaud.*

*Ils vont tous au-devant de Thierry.*

SCENE II.

*Les Prédéces, George Thierr.*  
*G. Thierr.*

*Eh! les voilà tous ensemble.... Bonjour,  
not femme. il lui prend la main*

Genevieve.

*Tes sorti d'un bon matin !*

*Thierry.*

*"Pour rendre service au vieux Bertrand."*



Bonjour, ma Justine. (Il l'embrasse)

Justine. Elle caresse son père.)

Bonjour, mon père, bon jour ... comme vous vous portez ben !...

Thierri.

Amerveille, mon enfant. (à Alexis, en lui prenant la main) Et toi, mon garçon, comment ça va t'i aujourd'hui ?

Alexis.

Vous êtes ben bon, Monsieur Thierri... (à part) C'est pas la santé qui me manque.

Thierri.

Et toi, Magdelaine ?

Magdelaine.

Tout doucement, not' Maître, tout doucement.

Thierri.

Justine, écoute, ma fille.

Justine.

Où, mon père.

Thierri, d'un air de confiance.

J'ons laissé queuqu'un à la porte, qui voudroit ben te parler.

(Genevieve et Alexis ont l'air d'écouter)

Justine.

Qui ça ?

Thierri.

Un queuqu'un qu'a ben des choses à te confier, et qui te front plaisir, à c'qu'a dit.

Quinque.

Genevieve.

Mais qu'a donc ?

Thierri.

Un garçon ben aimab', ben spirituel, ben rich', le plus gros Fermier du Village.

Alexis, (avec émotion.)

L'voisin Thomas ?

Thierri.

Tout juste.

Genevieve.

Ei donc.

Justine.

L'imbécille !

Thierri.

Eaut voir c'qu'a te veut, j'vons l'aller chercher.

Justine.

Ah maman !

Alexis.

Madame Thierri !

Genevieve.

Ne craignez rien, mes enfans ... laissez-moi faire.

Magdelaine.

Laissez-nous faire, laissez-nous faire.

### SCENE III.

Les Précédens Thomas.



*Allegretto*

*Corn in C.*  
*Oboe*

*Violini* *p<sup>o</sup>* *f* *p* *m. f* *p* *f* *ff* *p*

*Alto* *p* *p* *f* *ff* *p*

*Thomas* *poc f* *p* *m. f* *p* *f* *ff* *p*

*Pendant la pause il fait une reverence ridicule* *encore une reverence ridicule* *Il sourit, il a l'air d'être très content de lui-même et il se frotte les mains* *Il rent avec une air d'importance*

*Bonjour Mamsell' Justine* *quelle agréable mi-ne!*

*poc f* *m f* *p* *m. f* *p* *p* *m f* *p*

24



Handwritten musical score for a French opera, featuring vocal and instrumental staves. The lyrics are in French, and the score includes dynamic markings such as *poe f* and *p*.

*ah mon Dieu quaux yeux qui sont gracieux et ce nez fripon ce petit bec mignon le joli manton*

*le charmant peton ah Mamsell' Jus ti - ne com' tout ça m'lu ti - ne (a) c'est très clair*

*Thomas reste tout court et il rêve avec un air d'importance et ridicule*

*Thomas en riant c'est très clair*

*(a) Pendant ces deux Pauses Alexis et Justine se regardent avec intérêt. Seneville Magdelaine et Thierri se regarde de même et rient de la figure de Thomas. 24*



This page of a musical score is for a French opera. It features several vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are in French, and the score includes dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), and *mf* (mezzo-forte).

The vocal parts include:
 

- Genevieve** (Genev.): "Le joli Magasin, compliment, le joli compliment"
- Le Joli Magasin** (Mag.): "vraiment, c'est très clair, vraiment"
- Alexis** (Alexis): "ah l'aimable amant qu'il est galant qu'il a desprit qu'il est charmant l'aimable amant qu'il est galant qu'il a des"
- Justine** (Justine): "ah l'aimable"

The piano accompaniment consists of multiple staves, including a grand staff (treble and bass clef) and a separate staff for the right hand. The score is written in French and includes dynamic markings such as *p*, *f*, and *mf*.



Handwritten musical score on page 32. The score consists of 14 staves. The first 12 staves are instrumental, featuring various rhythmic patterns and dynamic markings such as *f*, *ff*, *pocf*, and *p*. The 13th staff contains the lyrics: *prit qu'il est char-mant qu'il est char-mant*. The 14th staff contains the lyrics: *The: de puis un an de puis un an*. The score is written in a historical style, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The page number 32 is visible in the top left corner.



Handwritten musical score on page 33, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score includes vocal parts with lyrics in French and instrumental parts for Bassoons (col B.).

**Vocal Parts:**

- Alavie:** le joli compliment ah qu'il est qu'il est galant
- Thie:** savez vous q'c'est ben du tems
- Tho:** Depuis un an

**Instrumental Parts (Bassoons col B.):**

- de puis un an vous savez ben Mann sell' Martine vous savez ben com' a m' Martine

**Dynamic Markings:** p, f, ff, mf, poco f, poc f, m f, poc f.



Handwritten musical score for a play, featuring three systems of staves with vocal and instrumental parts, lyrics in French, and dynamic markings.

**System 1:**

- Staff 1 (Treble): *f*
- Staff 2 (Treble): *p*
- Staff 3 (Treble): *p*
- Staff 4 (Bass): *p*
- Staff 5 (Bass): *poco f*
- Staff 6 (Bass): *poco f*
- Staff 7 (Bass): *p*
- Staff 8 (Bass): *Thier: a Tho:*
- Lyrics: *depuis un an vous savez ben eh ben al'ne repondrien A quoi veux-tu qu'ell'*

**System 2:**

- Staff 1 (Treble): *f*
- Staff 2 (Treble): *f*
- Staff 3 (Treble): *f*
- Staff 4 (Bass): *en parlant*
- Staff 5 (Bass): *en parlant*
- Staff 6 (Bass): *Thier:*
- Staff 7 (Bass): *Tho:*
- Staff 8 (Bass): *nigaud Tu nas encor rien*
- Lyrics: *te reponde a quoi veux tu qu'ell' te reponde nigaud*

**System 3:**

- Staff 1 (Treble): *f*
- Staff 2 (Treble): *p*
- Staff 3 (Treble): *p*
- Staff 4 (Bass): *p*
- Staff 5 (Bass): *p*
- Staff 6 (Bass): *p*
- Staff 7 (Bass): *p*
- Staff 8 (Bass): *p*
- Lyrics: *dit Jen'ai rien dit hi hi hi hi hi hi hi hi si jen'ai rien dit c'est*

**Page-Footer:** *poco f* 24 *p*



This page of musical notation is a score for a French opera, likely from the 18th or 19th century. It features multiple staves for vocal and instrumental parts. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *poe f*, *p*, *mf*, and *f*. The lyrics are written in French, with some parts in italics. The score is arranged in a traditional format with staves grouped together for different instruments or voices.

The lyrics on this page are:
   
*pas faute desprit oh non non non non e'n'est pas faute d'esprit mais Dam'mais Dam'on en cou -*
  
*- rag'sch monde on en cu- rag'son monde on regard' les gens on sourit*



[illegible]



Handwritten musical score for a multi-measure piece, featuring vocal and instrumental staves. The score includes lyrics in French and various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

**Lyrics:**

*a Thierry*  
 quoi ce-la voi-sin voi-sin pour quoi ce-la  
*Thier:* al-lons Thomas al-lons Thomas ne  
*tendrement Jus: a Alexis*  
 est-quoi pour di-re qu'on ai-me eh  
*Alexis a Jus:*  
 tere bu-te pas ne tere-bu-te pas eh

**Dynamic Markings:** *poc f*, *mf*, *f*, *pp*, *p*

**Performance Instructions:** *a Thierry*, *tendrement Jus: a Alexis*

**Page Number:** 24



This page of musical notation is a score for a French opera, likely from the 18th or 19th century. It features a complex arrangement of staves, including vocal parts and piano accompaniment. The notation is handwritten, with notes, rests, and dynamic markings such as *p*, *f*, *poco f*, and *m f poco f*. The lyrics are in French, with characters like *Thierry*, *Thomas*, and *Justin* mentioned. The page is numbered *24* at the bottom.



Oboe *m. f poco f* *m. f*

*poco f p* *poco f*

*poco f p* *poco f*

*poco f p* *poco f*

*m f*

elle lui rit au nez  
 mais voyez donc qu'il est jalant com' il se fait un compliment bien jamais  
 elle lui rit au nez *poco f*

elle lui rit au nez *poco f*

il lui rit au nez *poco f*

-pi-re d'puis un an j'de sire  
 il lui rit au nez *poco f*

*poco f p* *poco f*



reil amant qu'il a d'esprit qu'il est charmant qu'il est char-mant

Thomas prend Thierry par le bras et il a l'air de lui faire une confidence

Voisin voisin j'écris qu'il se

Thierry contrefait Thomas

moque de moi Comment comment tu crois qu'il se moque de toi c'est que ça m'a dit c'est ça



*poco f p* *f*

*poco f p* *p*

*poco f p*

*poco f p* *p*

*Thierry avec beaucoup de sérieux*

*m'fait pend' la parole C'est dommage vraiment c'est un grand'perteas surement mais voyez donc qu'il*

*poco f p* *p*

*Basson Col Viola*  
*p Geneviève*

*Bassons*

*est galant et qu'il sait bien faire un compliment ah viton jamais d'pareil a tant mais qu'il ad'esprit qu'il*

*p Magde:*

*mais voyez donc qu'il est galant et qu'il sait bien faire un*



*m: f* *f*

*poco f* *mf*

*mf* *mf*

*poco f* *mf* *m. f*

*poco Justine* *m. f*

mais voyez donc qu'il est galant et qu'il sait bien faire un compliment ah viton jamais d'pa-

*poco* *m. f*

est charmant voyez voyez

*poco* *mf*

compliment ah viton jamais d'pareil amant mais qu'il a d'esprit qu'il est charmant ah viton

*poco f*

mais voyez

*poco f* *m f*

*poco f* *m f*

24



reil amant mais qu'il a desprit qu'il est charmant qu'il est char mant Mon sieur a tout pour plaire mais

*Thomas* *Justine* *Thierry*

j'en veux pas mon Pe-re oh cest pour rir j'es-pere oh cest tout d bon j'es pere Eh bien ma fille



Handwritten musical score for "Le Chien" by L. Fromental Halévy. The score is on aged paper with multiple staves. It includes vocal parts with lyrics in French and piano accompaniment. Dynamics like "poco f" and "p" are marked throughout. The lyrics are: "dans ce cas dans ce cas on ne vous for- ce-ra pas d'enruser Mon sieur Thomas avec un peu de charge car s'il n'vous plait pas s'il n'vous plait pas je vous re- pond qu'il n'me plait guer'."



[illegible]



*doux retour soit en ce jour l'prix d'un amour qu'un doux retour qu'un doux retour soit en ce*  
*mauvais tour un triste jour pour vot' amour quel mauvais tour quel mauvais tour quel triste*  
*mauvais*  
*doux retour s'ra, dans ce jour l'prix d'un amour un doux retour un doux retour s'ra, dans ce*  
*méchant tour quel triste jour pour mon amour quel méchant tour quel méchant tour quel triste*  
*c'est l'amour qui dans ce jour vous joue un tour oui c'est l'amour oui c'est l'amour qui dans ce*



*poco f*  
*unite*  
*poco f*  
*col b.*  
*poco f*  
 jour l'prix d'ton amour pour e'qu'est de vous Monsieur Thomas je n'vous trouvons pas moins agri-able  
 jour pour vot' amour *poco f*  
 jour l'prix d'mon amour *poco f*  
 jour pour mon amour *poco f*  
 jour vous joue un tour  
*poco f*



*cherchez toujours vous et' dans l'es d'a voir une femm' ben plus aimable vous avez plus d'grain et d'pas vous*

*Alexis dit ces deux vers a l'oreille de Thomas*

*seul qui n'y en a dans tout l'vilage quand vous voudrez vous n'mangrez pas de fair totou tard un bon Mariage*

*ff*



je vous souhaitons d'tout not' cœur j'vous souhaitons d'tout not' cœur ben du plaisir et biau coup d'bon-

*Thomas*  
je vous pri-ons d'tout not' cœur j'vous pri-ons d'tout not' cœur en plus avoir e'vilain ton mo-

*les mêmes parolles que Justine*

24



Handwritten musical score on page 50, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (f, p). The score includes French lyrics:

*jeur j'vous souhaitons d'tout uel' cœur j'vous souhaitons d'tout not' avec bendu plaisir et biau coup d'bon'*

*queur maigre' ma grand'dou ceur maigre' ma grand'dou ceur il m'donneroit mais biau coup d'hu'*

Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano).



Handwritten musical score on page 51. The score consists of 12 staves. The first six staves are instrumental, featuring various rhythmic patterns and dynamic markings such as *ff* and *f*. The seventh staff begins with the lyrics: *heur du plai-sir et du bon heur du plai-sir et du bon heur.* The eighth staff continues the melody. The ninth staff has the lyrics: *meur il me donroit de l'hu meur il me donroit de l'hu meur.* The tenth staff continues the melody. The eleventh and twelfth staves are instrumental, featuring various rhythmic patterns and dynamic markings such as *ff* and *f*.



Thierri.

Est-ce ma faute à moi, si vous n'avez  
pas eu l'esprit de vous faire aimer?

Thomas.

Mais est-ce eun'raison ça pour me re-  
fuser? Est-ce qu'on n'a jamais vu l'amour  
venir après le mariage?

Thierri.

C'est du moins plus nouveau, que de le  
voir s'en aller, quand le mariage est venu.

Thomas.

Que Mam'zelle Justine ne m'aime pas à  
présent, à la bonne heure.

Thierri.

Sûrement, c'est tout naturel....

Thomas.

S'il est bien certain qu'elle n'en aime  
pas un autre.

Thierri.

Ah! j'crois, par exemple, que sa mere  
ne répondra pas à cela.

Genevieve.

Pardonne-moi

Thierri.

Et queig'tu diras?

Justine, (vivement.)

La vérité, mon pere.

Genevieve.

Je dirai que Justine aime tendrement...

Thomas.

Thomas.

Je gage que je devine qui...

Thierri.

Et moi aussi.

Thomas.

Je gage que c'est Alexis qu'al'aime.

Thierri.

J'parie q'tas gagné.

Justine.

Je suis de moitié, mon pere.

Alexis.

Ah! Monsieur Thomas, pariez aussi que  
j'aime Justine de tout mon cœur, vous  
n'perdrez pas la gagure.

Thomas.

Et vous voyez ça d'sang froid.

Thierri.

Et pourquoi donc s'qu'il veut que je m'echauf-  
se?

Thomas.

Et vous consentirez à leur mariage? Un  
garçon qui ne connoit ni pere, ni mere.

Thierri.

Et qu'est-ce que j'somme donc pour lui,  
nous? Est-ce que ne v'la pas sa mere? Est-ce  
qu'il n'est pas mon fils?... Est-ce que ce n'est  
pas eun' honnête garçon?... I'n'a pas de  
bien, c'est vrai: mais j'en ai, moi; par conse-  
quent il ne lui manque rien.

Thomas.

J'aurai, que j'ai de regret à m' déclarer  
naturellement. Je n'ai ben payé de ma peine.



*Thierri.*

*Je te conseille de la regretter, ça feroit un petit compliment bien tourné.*

*Thomas, avec humeur.*

*Au revoir, voisin... Ben du plaisir, M. Alexis. Sans adieu, Mam'selle Justine... Vous pouvez être sûre d'une chose, au moins, c'est que vous n'aurez jamais de dispute avec les parens de votre mari*

*Thierri.*

*Eh ben! c'est toujours ça.*

*Thomas sort*

## SCENE IV.

*Les Précédens, excepté Thomas.*

*Alexis.*

*Ah! M. Thierri, que je vous ai d'obligation!... Ces gens-là ne pensent pas comme vous, et certainement ils ont bien tort; car, est-ce ma faute, si...*

*Thierri.*

*Console-toi, me voilà, voilà ma femme; j'n'aie qu'une fille, je te la baillonne en mariage; j'y gagnons un fils de plus, et toi un pere et une mere... Gny avoit long-temps que je roulois dans ma tête l'projet de t'faire épouser ma Justine.*

*Justine.*

*Eh, mon pere, que ne nous le disiez-vous plutôt!*

*Thierri.*

*T'es donc ben pressée, ma fille!*

*Genevieve.*

*Il y a si long-temps qu'il s'aiment, ces pauvres enfans!*

*Magdelaine.*

*Oh pour ça oui, gny a long-temps... Eh dam', on a un peu de hâte d'en venir à la conclusion, quand l'attente....*

*Thierri.*

*Mais comment ai-je fait pour ne pas m'en appercevoir!*

*Alexis, vivement*

*Je ne m'en suis cependant pas caché.*

*Justine, ingénument.*

*Est-ce qu'on peut cacher ça!*

*Thierri, contrefaisant Justine.*

*Est-ce qu'on peut cacher ça!... Viens me baiser; viens, t'es une bonne enfant... Imite ta mere... aimez-vous... comme nous nous aimons... à Alexis, en lui prenant la main, et lui montrant Justine.*

*Rends-là heureuse; elle le mérite.*

*Alexis.*

*Si je la rendrai heureuse!... ah! Justine.*

*Justine.*

*Et moi donc, cher Alexis!*

*Thierri, Genevieve.*

*Mes enfans, mes chers enfans!*

*Quinque*

*Alexis et Justine*



*Corno solo in e b. p*

*Viola*

*Fagotto*

*Justine* *Alexis*

*o le plus tendre Pe-re que vot' bonté m'est chere vous aimez vous plaire s'ra le bonheur pour*

*f* *mf* *p*

*poc f* *p*

*poc f* *p*

*poc f* *p*

*poc f* *p*

*nous quel sort plus doux plus doux o la plus tendre Me-re que vot' bonté m'est*

*Genevieve* *Magdelaine* *Dans*

*dans les bras d'un bon Pe-re pres d'une tendre*

*o la plus tendre Mere que vot' bonté m'est*

*Thierry* *Dans*

*poc f* *24* *p*



*chere vous ai-mer vous plaire s'ra le bonheur pour nous*  
*Mere vous vivrez pour vous plai-re et cest assez pour nous*  
*chere vous ai-mer vous plai-re s'ra le bonheur pour nous a Alexis*  
*Mere vous vivrez de la complai*

*Vio: 1<sup>e</sup>*  
*Vio: 2<sup>e</sup>*  
*Flauto*

*Magde: p a Justine*  
*Genevieve a Alexis*  
*Mag: a Justine*  
*De la confi-ance*  
*De la dou-ueur*  
*De la complai-sance*  
*Thierri a Alexis*  
*De*



[illegible]

24

*voilà l'bonheur du Mari- age le même cœur dans le mé- nage voilà l'bon- heur voilà l'bon*



corno *p* *ff* *p*  
 Flauto *poco f* *ff*  
 Violini *p* *ff* *p*  
*poco f* *ff*  
 heur *plà l'bonheur l'bon heur dumuri* *ff* *p* *o le plus tendre Pe-re que vot'bon lè'mest*  
*p* *ff* *tr* *o le plus tendre Pe-re que vot'bon lè'mest*  
*p* *ff* *tr* *o le plus tendre Pe-re que vot'bon lè'mest*  
*p* *ff* *tr* *o le plus tendre Pe-re que vot'bon lè'mest*  
*poco f* *ff* *tr* *o le plus tendre Pe-re que vot'bon lè'mest*  
*poco f* *ff* *tr* *o le plus tendre Pe-re que vot'bon lè'mest*

24



chere vous ai-mer vous plai-re s'ra le bonheur pour nous

Me-re vous vivrez pour vous plai-re et c'est assez pour nous avec attendrissement

mes chers enfants j'vous ai-me cent

poco f p

Gene: p

fois plus que moi même et je ne fais des vœux que pour vous voir heu-reux. Ai-mez vous tout la



*Flauto*

*poco f*

*poco f*

*Tus: p*

la chaîne qui nous li-e ré-pond denos li-mours p

vi-ous n'avez qued'bons jours

Alexis à Thie:

Thierri à Alexis Je lui serai fi-

tu lui seras fi-

*f* *p* *p* *f*

- delle ja-mais je n'aimrai quelle et nous serons com' vous les plus heureux e vous les plus heu-

- del-le ja-mais tu n'aim'ras quelle et vous serez com' nous les



Handwritten musical score on 14 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (p, f, pp, tr). The lyrics are written in French below the vocal staves.

Lyrics (French):

ah ah quel sort plus doux o la plus tendre Mere  
dans les bras d'un bon Pere  
o la plus tendre Mere  
dans les bras d'un bon Pere

Page number: 94



que vot' bonté m'est chère vous aimer vous plaire s'ra le bonheur pour nous en formant ces nœuds  
 près d'une tendre Mère vous vivrez pour vous plaire c'est assez pour nous

que vot' bonté m'est chère vous aimer vous plaire s'ra le bonheur pour nous  
 près d'une tendre Mère vous vivrez pour vous plaire c'est assez pour nous



Handwritten musical score for a song. The score is written on 12 staves. The first four staves are for instruments (treble and bass clefs). The next four staves are for a vocal line (treble clef). The last four staves are for a bass line (bass clef). The lyrics are in French and are written below the vocal and bass lines. The score includes dynamic markings (p, f) and a page number 24 at the bottom.

que nous serons heureux nous joui-rons à ja- mais du bonheur à ja- mais du bonheur des cœurs satis-

nous jou- i- rons à ja mais



Handwritten musical score on page 63, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (p, f). The score includes French lyrics: "fuite en formant ces nœuds que nous serons heureux n'jouirons à ja- mais du bonheur à ja- mais du bonheur des avires" and "nous jou-i-rons à ja- mais".



Handwritten musical score for a scene. The score consists of ten staves. The top two staves are for a piano accompaniment, with the right hand playing a melody and the left hand playing chords. The bottom eight staves are for a vocal soloist, with the melody line in the fifth staff from the top and the accompaniment in the other seven staves. The music is in G major and 3/4 time. The lyrics are written below the vocal line. The score includes dynamic markings like 'ff' and 'unis'.

*Magdelaine, regardant le groupe.*  
*Le Ciel vous bénira, pere, mere, enfans....*  
*Si le bonheur est fait pour l'honnête gens,*  
*vous devez être ben heureux.*

*Thierry.*

*Il y a aujourd'hui vingt-cinq ans que*  
*Tu es chez moi. Gny en a plus de quinze que*  
*j'n'entends plus parler de ceux qui m'en-*  
*voyoient de temps en temps de l'argent pour*  
*toi. Il faut qu'ils soient morts. En conséquence,*  
*j'érois que j'pouvons, sans risque, te bailler,*

*pour femme, la fille de ceux qui t'ont élevé,*  
*et qui t'apporte une bonne dot, de l'amour*  
*et de l'honnêteté. J'allons passer chez M.*  
*le Bailli, parce qu'il faut s'mettre en règle.*  
*J'y porterons ce que j'ai à toi; i'prendra*  
*acte de la soumission que j'faisons.*

*(Il va à une petite armoire et en tire un papier.)*

*Vlà le papier qu'étoit dans le berceau,*  
*lorsque j'te trouvais à ma porte il lit "Eleve"*  
*"cet infortuné, il appartient à des gens hon-*  
*nêtes. On pourvoiera à sa subsistance".*



« Vous cherchiez vainement à connoître  
« ses parens... Ne le rendez qu'à la person-  
« ne qui vous remettra la moitié de cette lettre »

*Alexis.*

« Hélas ! personne n'a paru pour réclamer  
le pauvre Alexis.

*Justine.*

Et qu'est-ce qu'elle dit donc de cette moitié de lettre.

(Thierri lui donne le papier.)

Elle lit, en s'attendrissant peu à peu, et elle  
fini par pleurer.

« Cet enfant est le fruit de l'amour...

« que des parens cruels...

« Ayez pitié d'un infortuné...

« dès que la mort aura...

« qui le persécutent...

« vous l'appellerez Alexis, et le nom de son père...

Il me semble que celui qui a écrit cela,  
auroit bien pu s'expliquer d'avantage... Et  
s'ils alloient te redemander quand je serons  
mariés !

*Thierri.*

J'espère que le mariage leur paroitra  
bon, et qu'il n'y serviroit pas, à s'en aller là qui leur  
a conservé un fils, l'injure de ne vouloir pas  
d'une fille.

*Justine.*

Et quand ils n'en voudroient pas, est-ce  
qu'il pourroient empêcher que je ne fusse la  
femme de mon mari !

*Thierri.*

Cela arrive souvent, ma fille, moyennant...

(Il fait signe que c'est avec de l'argent.)

*Alexis.*

Allons donc ! est-ce qu'on peut démarier les  
gens !

*Thierri.*

Non pas toujours ceux qui le voudroient,  
mais quelquefois ceux qui ne l'eulement pas...

Mais t'as vingt-cinq ans... et p'têtre gny a-t-il  
plus dans l'monde, que ma famille et moi, qui  
songions au pauvre Alexis. Prends ces deux papiers,  
viens avec moi chez le Bailli... Toi, not' femme,  
passe chez le tabellion... dis-lui de venir ici  
l'plutôt qu'il pourra.... Viens, mon fils, viens  
avec ton père ; celui-là ne t'a jamais aban-  
donné, et ne t'abandonnera jamais.

*Alexis.*

Oh non, jamais, jamais... Adieu, ma Justine.

*Justine.*

Adieu... adieu, mon Alexis.

*Thierri.*

Mes enfans, avant la fin du jour, nous  
serons tous heureux.

*Tous.*

Nous serons tous heureux.

(Thierri, Geneviève et Alexis sortent.)

## SCENE V.

*Justine, Magdelaine.*

*Justine.*

Les voilà partis, et je puis me livrer  
à toute ma joie.... Embrasse-moi, ma bonne  
Magdelaine, embrasse-moi.



*Magdelaine.**Ah, mon enfant, ce mariage-là...**Justine.**Ce doit être quelque chose de bien joli que le mariage, et sur-tout avec Alexis. J'ai dansé aux nêces de quelques-unes des filles de not' village, mais ce n'étoit pas, j'en suis sûre, d'aussi bon cœur que je danserai aux miennes.**Magdelaine.**Ah! ça doit être, ça doit être; c'est bien naturel. Gnya rien tel, pour rendre une épousée joyeuse, qu'un mari taillé comme Alexis.**Justine.**Tu danseras aussi, n'est-ce pas, Magdelaine!**Magdelaine.**Hélas!... mon temps est passé.**Justine.**Est-ce qu'il passe jamais le temps d'avoir du plaisir!**Magdelaine.**S'il passe... que trop... que trop...**Justine.**Mais étois-tu joyeuse comme moi, lorsqu'il fut décidé que tu épouserois Simon la Marre!**Magdelaine, (comme quelqu'un qui se rappelle un souvenir éloigné.)**Oui... oui... j'étois qu'oui.**Justine.**Comment! j'étois!...**Magdelaine.**Gnya tant d'années d'ça, que je n'm'en rappelle presque plus.**Justine.**Comment! ne se souvient-on pas de ce qui fait tant de plaisir!**Magdelaine.**Ah, mon enfant! tu apprendras que, quand on devient vieille, gnya bien d'aut' choses qu'il faut oublier.**Justine.**Chanson.*

*Corno Solo in D.*

*Oboe pof pocof*

*Violini*

*Viola p*

*Fagotto*

*Justine*

*LA mour donne de la mé-moire je sais ce*

*Allegretto*

*f 24 p*



la je sais ce-la ce qu'il grave au cœur on doit croi-re on doit

croire qu'il sait au-si le gra-ver là qu'il sait au-si le gra-ver là qu'il sait au-si le



graver la tout passe avec l'a-ge des Vieil-lards des Vieil-

- lards là le lan ga-ge mais quand on voit le plai-sir mais quand on

24 p



sent le de-sir se'-vanou-ir s'e'-vanou-ir il

faut au moins sa-voir jou-ir du souve-nir du souve-nir il faut au moins sa-



Handwritten musical score for a piano piece. The notation is on ten staves, with the first six staves for the right hand and the last four for the left hand. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features various dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and crescendos (*cresc.*). The bottom staff contains the French lyrics: *- voir jouir sa- voir jouir du souve- nir s'a voir jouir du souve- nir.*

*On reprend le même Accompagnement pour les deux autres Couplets.*

2.<sup>e</sup> Couplet

L'Amour est l'a-mid'l'ajeu- nesse c'est vrai ce - la c'est vrai ce -  
montant son cœur  
- la il a je n'ai quoi dont l'i- vresse dont l'i- vres- se di- - ci vous  
désignant la tête  
gagne jus- ques - là d'i- ci vous gagne jusques - là d'i- ci vous gagne jusques  
I  
tu ça passe avec l'a- ge des Vieillards des Vieillards où



le lan - ga - ge mais quand on voit le plai - sir mais quand on seul  
le dé - sir s'é - vanou - ir s'é - va - nou - ir c'est bien le  
moins qu'on puis - s'jou - ir du souve - nir du souve - nir c'est bien le moins qu'on  
puis - s'jouir qu'on puis - s'jou - ir du souve - nir qu'on puis - s'jou - ir du souve - nir

3<sup>e</sup> Couplet

si je sa - vois ce que j'i - gnore je crois ce - la je crois ce - la  
je te prouv'rois bien mieux en co - re bien mieux en - co - re ce que je  
même geste  
sens i - ci com' la ce que je sens i - ci com' la ce que je sens i - ci com' la  
mais si jamais l'a - ge me cau - se me cau - se quel que do -  
- ma - ge ah si je vois le plai - sir et si je sens le de - sir s'é -  
- va - nou - ir s'é - va - nou - ir je frai du moins tout pour jou - ir  
du souve - nir du souve - nir je frai du moins tout pour jouir tout pour jou -  
- ir du souve - nir tout pour jou - ir du souve - nir



## SCENE VI

*Les, même, M. Longpré.  
Longpré.*

*Pourriez-vous me dire, si ce n'est point  
ici que demeure George Thiérri?*

*Magdelaine.*

*Ah, ah, ... c'est un Monsieur!*

*Justine.*

*Oui, Monsieur, c'est mon pere.*

*Longpré.*

*Votre pere? Je lui fais compliment  
d'avoir une si jolie fille.*

*Justine.*

*Vous êtes bien poli, Monsieur... Gny a-t-i'  
queuq' chose pour vot' service?*

*Magdelaine.*

*Il a l'air d'un brave homme.*

*Longpré.*

*Est-il ici, M. Thiérri?*

*Justine.*

*Ma mere et lui sont sortis... i'vont bientôt rentrer.*

*(en souriant.)*

*J'vous dirais ben que j'vas envoyer leur dire  
de r'venir tout de suite: mais, com'i' sont sor-  
tis pour queuqu' chose de ben important, i'faut  
leur laisser faire leurs petites affaires, et vous  
leur parlerez quand i'reviendront; i'n'tarderont  
pas.*

*Longpré.*

*Oh! vous avez raison, je puis attendre...*

*Quel âge avez-vous, la jolie fille?*

*Justine.*

*Dix-huit ans pour vous servir, Monsieur,  
si j'en étois capable.*

*Longpré.*

*Et vos parens n'ont-ils que vous d'enfant?*

*Justine.*

*Ils en vont bientôt avoir encore un autre  
dans un joli garçon qui sera dans peu mon  
mari.*

*Longpré.*

*J'en félicite ce joli garçon-là... il fait une  
fort bonne acquisition... Vous avez un petit  
minois tout-à-fait aimable, et il me paroît  
que votre caractere répond aux graces de  
votre physionomie.*

*Magdelaine.*

*Ah! Monsieur, c'est com'son pere et sa mere.  
J'crois qu'i' gny a pas un défaut dans la fa-  
mille... aussi c'est moi qui les ai tous élevés...  
gny a plus de cinquante ans que j'oûis dans  
la maison... Feu mon mari, qu'étoit soldat,  
me laissa veuve à dix-huit ans, et d'puis ce temps  
là...*

*Justine.*

*Voudriez-vous vous rafraîchir, Monsieur?*

*Longpré.*

*Je vous rends graces. Mais où est donc votre  
amoureux?... à l'ouvrage, sans doute!*

*Justine.*

*Il est allé avec mon pere chez M. le Bailli...  
ils arrangent ensemble le moyen de*



nous marier bien vite.

*Longpré.*

Ce jeune homme vous aime sûrement beaucoup.

*Justine.*

Oui, Monsieur, et il n'a pas affaire à une ingrate... Comment est-ce que je ne vous aimerais pas?... j'ons été élevés ensemble. Il est un peu plus âgé que moi... toute petite, i'me portoit dans ses bras... i'm'caressoit de si bon courage!... je le lui rendois de si bonne amitié!... et ste amitié-là est devenue de l'amour sans que je nous en soyons aperçus... D'l'amour au mariage, i'gnya qu'un pas, et j'nous dépêchons bien vite de le faire, afin de nous reposer par après avec plus d'plaisir.

*Longpré.*

Je suis fuché de ne pouvoir séjourner quelque temps dans ce Village, pour avoir la satisfaction d'assister à vos nœces... mais il faut que je reparte dès que j'aurai terminé avec M. Thierré l'affaire qui m'amène en ces lieux.

*Justine.*

Il va sûrement revenir bientôt avec Alexis.

*Longpré, (d'un air étonné.)*

Alexis!

*Justine.*

Oui, Monsieur, c'est mon amoureux.

*Longpré, (avec émotion.)*

Alexis!... Ah! il est fils, sans doute, de

quelque gros Fermier des environs!

*Justine.*

Oh, mon Dieu, non. J'entends du bruit.... C'est lui, le vlà, le vlà; Monsieur, vous allez voir Alexis... sa figure vous plaira, je l'parie; et quand vous l'entendrez parler, il vous plaira bien davantage... Le vlà.

*(Magdelaine sort)*

## SCENE VII.

*Justine, Alexis, Longpré.*

*Alexis, (arrive en sautant.)*

Justine... Justine, félicite ton Alexis... le vlà ton mari, ou peu s'en fait. C'est un ben honnête homme que M. l'Bailli. Com' i' vous a baclé ça en un clin d'œil... oh! qu'on vienne dire encore devant moi du mal des Gens de Justice, on s'ra ben venu.

*Justine.*

Vlà qu'est donc fait... gnya plus d'Parents, de fortune; gnya plus d'Thomas qui tiennent: rien ne pourra empêcher que Justine ne soit, avant peu, la femme de son Alexis.

*Alexis.*

Ma chere Justine, mon bonheur est si grand, que j'ai peur queuq'fois que ce n'soit un rêve.

*Justine.*

Oh non, Alexis, j'suis trop bien éveillée,



moi, pour croire à un rêve com'ça. Mais mon pere va-t-i' revenir? Vlà un Monsieur qui l'attend pour li' parler.

*Alexis.*

Ah! Monsieur, j'vous demande bien pardon... J'ne vous avois pas vu.

*Longpré,* toujours avec émotion.

Quand on est auprès de la belle Justine, il est tout simple que l'on n'aperçoive qu'elle.

*Alexis.*

N'est-il pas vrai, Monsieur, que j'sis ben heureux?... Regardez-là, bien... c'est moi, c'est pourtant moi qui vais d'venir son mari.. Et si vous saviez tout c'que j'dois à ses parens.. Gn'ya que mon cœur qui puisse acquitter ste dette-là.

*Longpré.*

Je vous loue d'être reconnoissant, M. Alexis: cette qualité si rare fait votre éloge.

## SCENE VIII.

*Les Précédens, Genevieve.*

*Genevieve.*

Embrasse-moi, ma Justine. Eh ben, te voilà heureuse, et moi aussi; voilà ton mari, voilà mon gendre... J'avions déjà pour li' le cœur d'une mere; et du moins à présent, j'aurons l'plaisir de dire la vérité, quand je l'appellerons notre fils. (Elle aperçoit Longpré.)

Quoiqu'e'est que c'Monsieur-là?

*Alexis.*

C'est un Monsieur qui voudroit parler à papa Thierri.

*Genevieve,* (faisant la révérence à M. Longpré.)

Mon mari sera ici dans l'instant, Monsieur...

(à Justine)

J'ai raconté ton bonheur et ma joie à tous ceux que j'ai rencontrés en chemin. (Tout ceci est débité rapidement) Tout le monde dit que j'ne pouvions pas mieux choisir.... L'Tabellion n'tardera pas à venir, et je terminerons sur le champ une affaire....

- Faisant une révérence à M. Longpré

Vlà mon mari.

## SCENE IX

*Les Précédens, Thierri, Magdelaine.*

*Thierri,* à Magdelaine.

Et gn'ya-t-i' long-temps qu'il attend, ce Monsieur?

*Magdelaine.*

Pas mal, pas mal... mais i' na pas dû s'ennuyer; il causoit avec Justine.

*Thierri.*

J'vous demande ben pardon, Monsieur, j'étois sorti pour queug'affaire.... Gn'ia-t-il queug'chose pour vot'service?

*Longpré.*



*Longpré.*

*C'est vous qui êtes Monsieur Thierry?*

*Thierry.*

*Oui, Monsieur, c'est moi-même.*

*Longpré.*

*Ce jeune homme s'appelle Alexis?*

*Thierry.*

*Oui, Monsieur.*

*Longpré, (tirant un porte-feuille de sa poche,  
et cherchant un papier.)*

*Ses parents lui sont inconnus?*

*Thierry.*

*C'est vrai.*

*Longpré.*

*Il doit avoir vingt-cinq ans?*

*Thierry.*

*Nous le croyons ainsi.*

*Longpré.*

*Tenez, lisez ce papier.*

*Thierry.*

*Plût-il, Monsieur?*

*Longpré.*

*Rejoignez la moitié de cette Lettre à  
son autre moitié que vous avez dû trouver  
dans le berceau d'Alexis, et lisez.*

*Thierry et Magdelaine.*

*O ciel!*

*Genevieve.*

*Ah! mon mari!*

*Alexis.*

*Justine!*

*Justine.*

*Cher Alexis!*

*Thierry, cherchant la moitié de la Lettre.*

*Venez-vous ici de la part de ses parents,  
Monsieur?... Il confronte les deux papiers. La  
voilà... Oui, c'est la même écriture.*

*(il lit)*

*« Cet enfant est le fruit de l'amour, et  
« d'un hymen que des parents cruels n'ont  
« pas cru légitime. Ayez pitié d'un infor-  
« tuné, qu'on vous redemandera, dès que  
« la mort aura terminé les jours de ceux  
« qui nous persécutent avec tant de barbarie.  
« Vous l'appellerez Alexis, et le nom de son  
« père est Amon de Longpré ».*

*Et ce M. de Longpré, où est-il, quel est-il?*

*Longpré.*

*C'est moi.*

*Thierry et Genevieve.*

*Vous, Monsieur!*

*Alexis, (se jette dans les bras de son père)*

*Mon père!*

*Thierry, Genevieve et Justine.*

*Lui, son père!*

*Longpré.*

*Mon fils, mon cher fils!*

*(tout le monde s'écrie à la fois, et, pendant  
qu'Alexis est dans les bras de son père, Justine  
est, du côté opposé, dans ceux de sa mère.)*

*(Thierry lève les mains au ciel)*

*Finale.*



*Allegro*

*Cornu in e b.* *f* *ff* *ff*

*Oboe* *f* *ff* *ff*

*Violini* *f* *ff* *ff*

*Viola* *f* *ff* *ff*

*Fagotto* *f* *ff* *ff*

*Justine* *f* *ff* *ff*

*Genevieve et Magdelene* *f* *ff* *ff*

*Alexis* *f* *ff* *ff*

*Longpre* *f* *ff* *ff*

*Therri* *f* *ff* *ff*

*mon* *mon* *nos*

*ô jour heureux ô jour plein d'alle-gresse on de nos cœurs é-clatte*

*f* *ff* *ff*



la ten- dresse au tant que vous cha cun de nous à vot'sorts'inte- resse tous nos souhaits sont

je tiens de vous ce bien si dous pour en jouir sans cesse tous mes souhaits sont

au tant que vous cha cun de nous à vot'sorts'inte resse tous nos souhaits sont



s'atfais nos cœurs sont dans l'i - vresse au tant que vous cha - cun de nous à vot'sort s'inté-  
 mon je tiens de vous ce bien si doux pour en jouir sans  
 mon je  
 nos au tant que vous cha - cun de nous à vot'sort s'inté-



ces-se tout nos souhaits sont satis-faits nos cœurs sont dans l'i-vresse gou-lez long-tems cet-  
 ces-se tout mes souhaits sont satis-faits mon cœur est dans l'i-vresse gou-lons  
 ces-se tout  
 ces-se tout nos souhaits sont satis-faits nos cœurs sont dans l'i-vresse gou-lez

24



Handwritten musical score on page 80. The score is written on 12 staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom ten staves are for the piano accompaniment. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p, f). The lyrics are in French and are written below the vocal line.

Lyrics: *-te volupté pure que nous fait seule éprou-ver la na-tu-re quel doux plaisir que de jouir de*



son tendre mur-mure gou-tez long-tems ces bien char-mants que le Ciel vous pro-cu-re *f* gou-tons nous *f* gou-tons nous *f* gou-tez vous *f*







Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 83. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, various time signatures, and dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *f* (forte). The lyrics are in French, with the first system reading "jou is-des droits de la nai-san-ce" and the second system reading "vous a qua je le dois comp-ter comp-ter sur". The page number 24 is visible at the bottom center.



*p* *Genevieve seule*  
*il est not' fils par notre choix il est not' fils par notre*  
*ma re-connois-san-ce*  
*Thér. il*

*poc: f*  
*p*  
*Genevieve*  
*chois s'il ne l'est pas par la nais-sance il est not' fils par notre choix il est not' fils par*  
*Justice*  
*il est leur fils*  
*Alceste*  
*je suis leur fils*



par leur choix - - - no - - - tre choix - - - par leur choix - - - mon Pe - - re. mon Pe - - re ah de

tant de bien faits pour rai - je m'acquit - ter ja - mais pour rai - je m'acquit - ter ja - mais

24



*p*

*poc f*

*Magdelaine seule*

mon Ale-xis mon cher Mon-sieur vot' plai-sir mon cœur le par-tage c'est un bon heur

*f*

*Magdelaine sort*

un grand bon heur j'm'en vas l'compter a tout l'vil la-ge

*Genève*

ô jour heu reux ô jour plein d'al-lé-

24

*f*



Handwritten musical score on page 87. The score consists of multiple staves, including vocal parts and a basso continuo line. The lyrics are in French and are written below the staves.

Lyrics:

- grosse ou de nos cœurs e' clatte la ten- dresse au- tant que vous cha- cun de nous à vot' sort s'inte-

je tiens de vous ce bien si doux pour en jouir sans

je au- tant que vous cha- cun de nous à vot' sort s'inte-



*resse tout nos souhaits sont satisfaits nos cœurs sont dans l'i- vresse au tant que vous cha- cun de nous à*  
*resse tout mes - mon cœur est dans l'i- vresse je tiens de vous ce bien si doux pour*  
*- resse tout nos - nos cœurs sont dans l'i- vresse au tant que vous cha- cun de nous à*



vol' sort s'inté-resse tous nos souhaits sont satis-faits nos cœurs sont dans l'i-vresse gou-tez long-  
 en jouir sans ces-se tous mes mon cœur est gou-tans long-  
 vol'sort s'inté-resse tous nos nos cœurs sont dans gou-tez long-



Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves and piano accompaniment. The score is written on 14 staves. The first two staves are vocal parts (Soprano and Alto). The next two staves are vocal parts (Tenor and Bass). The remaining staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clef) and a single bass clef staff. The music is in a minor key, indicated by the key signature (one flat). The tempo is marked 'Allegretto'. The lyrics are in French: *tems cet - te voluplé pu - re que nous fait seul e'prou ver la na - ture quel doux plaisir que*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte) and *p* (piano).



de jouir de son tendre mûr mûre goûtez longtems ces biens charmants que le Ciel vous procure goû

gou-tons nous gou-

gou-tez vous gou-

24



Handwritten musical score on page 92, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like *ff* and *p*.

Lyrics (French):

- tez longtems ces biens charmant que le ciel vous pro- cu- re et pour jamais et pour jamais nous varieront

- tons - nous -

- tons - nous -

- tez - vous -



Handwritten musical score for a multi-voice setting, likely a Mass. The score is written on 18 staves, with the first 12 staves forming the upper system and the last 6 staves forming the lower system. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p, f, mf). The lyrics are: 'sy-tis - faito', 'avec crainte', 'les biens qu'un Pere me des-ti-ne sont à cell qui re-çu ma foy', 'tu m'aimas pauvre ma Jus-ti-ne', 'ma Jus-ti-ne rich' je n'ame-na je'.

*sy-tis - faito*

*avec crainte*

*les biens qu'un Pere me des-ti-ne sont à cell qui re-çu ma foy*

*tu m'aimas pauvre ma Jus-ti-ne*

*ma Jus-ti-ne rich' je n'ame-na je'*

*Sans contre-Basse poco f*

*p avec Contre-Basse*

24



Musical score for the first system, measures 1-10. The vocal line (soprano) has lyrics: "n'aime - rai que toy". The piano accompaniment (piano) has dynamic markings: *p* and *poc f p*.

Musical score for the second system, measures 11-24. The vocal line (soprano) has lyrics: "not' bon - heur soit vot' ou - vra - ge con sen - tez Gene - vie: seulle con -". The piano accompaniment (piano) has dynamic markings: *poc f*, *mf*, and *p*.



Handwritten musical score for "Le Mariage de Figaro" by Mozart, featuring a woodwind section and vocal parts. The score is on aged paper with multiple staves. The woodwind section includes parts for Hautbois (flute), Clarinette (clarinet), Basson (bassoon), and Fagot (bassoon). The vocal parts are for the Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are in French. The score is marked with dynamic indications such as *f* (forte), *p* (piano), and *fp* (fortissimo). The tempo is marked "Allegretto".







This page of handwritten musical notation is for a symphony, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The notation is in a single system, with the key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The dynamics include *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *poco f* (poco forte). The text "ils entrent et font tableau sur la montagne" is written above the lower staves, and "jour plein d'alle-gresse ou de nos cœurs é-clatle la ten dresse au tant que vous cha cun de" is written below the lower staves.



Handwritten musical score on page 98. The page contains 14 staves of music. The first 10 staves are for instruments, likely strings, with various note values and rests. The 11th staff is the vocal line, with lyrics written below it. The 12th staff is a continuation of the vocal line. The 13th and 14th staves are for instruments, likely strings, with various note values and rests. The lyrics are: *now à vol'sort s'inter-resse tous vos souhaits sont satisfaits nos cœurs sont dans l'i-vice au*. The page is numbered 98 in the top left corner. There are several 'p' markings (piano) at the end of the 4th, 5th, 6th, 7th, 8th, 9th, 10th, 11th, 12th, 13th, and 14th staves.

now à vol'sort s'inter-resse tous vos souhaits sont satisfaits nos cœurs sont dans l'i-vice au



Handwritten musical score on page 99. The page contains 12 staves of music. The first three staves are empty. The fourth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The fifth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The sixth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The seventh staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The eighth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The ninth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The tenth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The eleventh staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The twelfth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the staves: *tant que vous chascun de vous sortis interresse tous vos souhaits sont satisfaits nos cœurs sont dans li*



Magdelaine paroit sur la montagne avec cinq vieilles  
quel  
- vresse gou- te Long- tems cet- te volupté pure que nous fait seule éprouver l'aî- tu- re quel



*doux plaisir quel doux plaisir ah quell'extremité pure jou-tez longtems ces biens charmant que*  
*doux plai-sir que de jou-ir de son tendre amour naitre jou-tez*



Handwritten musical score on page 102. The score is written on 15 staves. The first staff is a vocal line, and the remaining 14 staves are for piano accompaniment. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Allegro'. The score includes dynamic markings: *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The lyrics are in French: "le Ciel vous procure goûtez longtemes ces biens chormants que le Ciel vous procure et pour jamais et". The page number 102 is in the top left corner. The page number 24 is at the bottom center.

le Ciel vous procure goûtez longtemes ces biens chormants que le Ciel vous procure et pour jamais et

24



*poco f*

*p*

*f p poco f p*

*f p poco f p*

*f p poco f*

*p*

*f p poco f*

*Magdelaine seulle au Bailli et aux Vilains*

*pour jamais nos vœux sont satis-faits le pla'sti la qu'est son Pere*

*avec affectation le Bailli*

*recevez on-men*

*f p poco f p*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is written on 18 staves. The top staves are for the woodwinds, including a section of *petites Flutes*. The lower staves are for the strings. The vocal soloists enter in the middle of the page with the lyrics: *re- ce- vez en not' compli- ment re- ce- vez en not' compli- ment sur cet heu- reux é- ve- ne- re- ce- vez en not' compli- ment re- ce- vez en not' compli- com- pli- ment mon not' mon not'*. The music is in a major key and 4/4 time. The tempo is marked *f* (forte). The score is written in a cursive hand.



*poco f* *f*

*Petites Flûtes* *f*

*p* *f* *poco f* *p* *f*

*f* *p* *poco f* *p* *f*

*f* *p* *poco f* *p* *f*

*f*

*Magdelaine seule*

*meurt* *Dam' il est rich' et nob' j'es-pere*

*re- ce- vez*

*je re-*

*re ce vez*

*recevez en- - mon com pli- ment*

*f* *p* *poco f* *p* *f*

24



en not' compli- ment re- ce- vez- en not' compli- -ment

ois votre compli- ment de cet heu- reux é- ve- ne- -ment

en not' compli- ment re- ce- vez- en not' compli- -ment

mon not'

mon not'

Sans Contre Basse



Oboe

*p* *Sospirando*

*f* *ff* *p* *f* *ff* *p* *f* *ff*

ô dou leur a-me-re ah quel cru-el mo-ment

Genoëvre seule

quel

Magdelaine seule

mais pour quoi ces al-lurmes

leur dou leur

ô dou leur

quel é-re-ne-ment

avec Contre Basse

*ff* 24



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is on 18 staves. The vocal line (soprano) has lyrics in French. The instrumental parts include strings and woodwinds. Dynamics like *poco f*, *p*, *f*, *ff* are marked throughout. The page number 108 is at the top left.

*Les Vierges sans ténement et Magdelaine*

*quoi vous ver-sez des larmes mais pour quoi pour quoi ces al-lar-mes*

*en pleurant*

*je*

24 *poco f p poco f p* *f ff p*



perds pour ja-mais pour ja-mais mon A-le-xis Geneviève seuffle en  
 il vient he  
 Thierri en pleurant

*f* *poco f*  
*poco f* *p*  
*poco f* *p*

-las nous en-le-ver il vient nous en le-ver not' fils Longpre  
 ve

*f* *poco f*  
*poco f* *p*  
*poco f* *p*

24 *p*



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on multiple staves, with lyrics in French. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The score includes various dynamic markings such as *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *poco f* (poco forte). The lyrics are:

Magdelaine avec les Vieilles  
pauvre A-le-xis  
pauvre Jus-ti-ne  
nez mon fils - - mon cher A-le-xis - - -  
cher A-le- - - - - pauvre Jus - ti - - - ne  
pauvre A-le- - - - - pauvre Jus - ti - - - ne  
c'est une autre c'est une autre

The score is numbered 24 at the bottom center.



A handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves for voice and piano accompaniment. The score includes lyrics in French, such as "qu'il te des-ti-ne", "ah qu'avons nous fait tous deux pour nous rend aussi malheu-", "Mag. Conscience et les Veuilles", "pau-vre Jus-ti-ne", and "je te perds Jus-ti-ne". Dynamic markings like "ff", "poco f", and "p" are present throughout the piece. The notation includes various musical symbols like notes, rests, and clefs. The page number "24" is visible at the bottom center.



Violoncelle 1<sup>re</sup>  
Violoncelle 2<sup>e</sup>

*poco f* *mf* *f* *ff*

*poco f* *mf* *f* *ff*

- reux qu'a vous nous fait tous deux pour nous rend' itus si malheu- reux quel sort af-  
f

*poco f* à Justine en pleurant *mf* *f* *ff*  
quel sort af-  
ah qu'a-vez vous fait tous deux pour nous rend aussi malheureux quel sort af-  
f

*poco f* *mf* *f* *ff*  
ah quel sort quel

Violons

*p* *p* *p* *ff*

- reux quel sort af- freux quel sort af- reux  
f

*longpré*  
*poco f*  
Comptez a- mis comp- tez d'a-  
p

24



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on 14 staves. The first system (staves 1-7) includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system (staves 8-14) continues the music with various dynamics like 'poco f', 'mf', and 'f'. The page number '24' is at the bottom center.

*-ven-ce sur tout le ma-re-con-nois-san-ce sur toute ma re-connois-sance ve-nez ve-*

*-nez mon cher fils ve-nez mon A-le-xis de main nous par-tous pour l'a-*

24

*poco f mf f*



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on 18 staves. The top staves (1-4) are for a vocal line with lyrics in French. The middle staves (5-10) are for a vocal line with lyrics in French. The bottom staves (11-18) are for a piano accompaniment. The music is in 4/8 time and features various dynamics including *f*, *ff*, *p*, and *sf*. The lyrics are: "je n'verrai plus le cher ob-jet que j'ai-me ah qu'elle peim' ell' n'verra plus le cher ob-jet qu'ell' ai-me Je n'verrai que j'ai-me -ris ell' n'verra qu'ell' ai-me i' n'verra qu'il ai-me'".



Handwritten musical score for a dramatic scene, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes dynamic markings like *ff* and *p*, and performance instructions such as *avec douleur et sans voix* and *poco f*. The lyrics are in French and include names like *Alexis*, *Genevieve*, *ma fille*, and *Justine*.

Lyrics visible on the page:

- quelle pei- ex- tre- me*
- Alexis Genevieve seule, et sans voix*
- avec douleur et sans voix*
- ma fille*
- Justine*
- avec douleur et sans voix*
- ah mon fils*



Handwritten musical score for a scene. The score is written on ten staves, with the first five staves for the vocal line and the last five for the piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French.

**Vocal Line:**

- Staff 3: *unis*
- Staff 7: *ve nez ve nez cher A - lex - is ve nez mon cher fils - - -*
- Staff 9: *Justine*
- Staff 10: *Alexis*

**Piano Accompaniment:**

- Staff 4: *f*
- Staff 5: *f*
- Staff 6: *f*
- Staff 8: *poco f*
- Staff 9: *poco f*
- Staff 10: *poco f*

**Lyrics:**

*ve nez ve nez cher A - lex - is ve nez mon cher fils - - -*

*Justine*

*Alexis*

*je mourrai de mon a - mour si ma Jus - ti - ne me ha - vi - e*

*lais - sez vous tou - cher -*

*vous m'a -*



- - - - - lais - sez vous tou - cher - - - - - *Magdelaine, Genevive et les Vieilles en pleurant*  
 - - - - - ils s'aiment tant tous deux et pour quoi  
 - - - - - vez don - né le jour ah donnez moi plus que la vi - e *les Paysannes en pleurant*  
 - - - - - *p*

done ne pas com - bler leurs vœux n'et' vous v'nu dans ces lieux que pour les rend à jamais malheureux ils







This page of a musical score is for a vocal ensemble, likely a choir or a group of soloists. It features multiple staves, each with a vocal line and a corresponding piano accompaniment. The lyrics are in French, and the score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The music is written in a style typical of 18th or 19th-century French opera or oratorio.

The lyrics on this page are:
   
 ah que nos pleurs puissent vous fléchir laissez vous attendre ah laissez
   
 frir ah que nos pleurs puissent vous fléchir laissez vous attendre ah laissez
   
 ah que nos pleurs puissent vous fléchir laissez vous attendre ah laissez
   
 ah que nos pleurs puissent vous fléchir laissez vous attendre ah laissez

The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of common time (C). The dynamics range from *ff* (fortissimo) to *p* (piano), with some markings like *poco f* (poco fortissimo). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.



Handwritten musical score on page 120. The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the staves, with some words appearing on multiple staves.

Dynamic markings include *f* (forte), *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *poco f* (poco forte). The lyrics are: *vous at-ten-dre*, *vous*, *vous*, *plus je sens tout leur mal-heur et plus vous augmen-tez ma*.

The page number 120 is at the top left. The page number 24 is at the bottom center.



Handwritten musical score for "L'air de l'opéra de la Fausse Magie". The score is on aged, yellowed paper and features multiple staves. The top staves are for instruments, including a flute (marked "poco f"), strings (marked "p"), and a harpsichord (marked "poco f"). The bottom staves are for vocal parts, with lyrics in French. The lyrics include "laissez-vous toucher", "je ne puis à ta douleur offrir une es- perance vaine", and "peine". The notation is in a historical style, with various clefs and accidentals.

Handwritten musical score for "L'Amour et le Malin" by M. de la Motte. The score is on aged paper with six systems of staves. The first system has five staves (treble, two alto, two bass). The second system has four staves (treble, two alto, one bass). The third system has three staves (treble, two alto). The fourth system has two staves (treble, one alto). The fifth system has one staff (treble). The sixth system has one staff (treble). The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are in French. The first system is for "Justine à Alexis avec desespoir". The second system is for "ah qu'avons nous fait tous deux pour nous rend ave-si mal-heureux qu'a vous nous fait tous deux pour". The third system is for "Alexis a Justine avec desespoir". The fourth system is for "ah qu'avons nous fait tous".



*nous rend' aus-si malheu reux voyez voy -ez l'excès d'no de-despoir lais sez laissez vous é-mouvoir lais*  
*sez pour nous rend aus-si malheureux voy -ez*

*poco f mf*  
*poco f mf*  
*poco f mf*  
*poco f mf*  
*poco f mf*  
*poco f mf*

*L'air de la Vierge*

*ff*

*poco f p poco f p poco f p poco f p poco f p poco f p*

*elle se vante que genoux  
du pere d'Alexis*

*ff*

*sez vous emou- voir  
il se jette aux genoux de son pere*

*Longpre*

*Je res- sens votre peine ex- treme*

*a Alexis*

*vous peine ex-*



*poco f*  
*poco f p*  
*p*  
*poco f p*  
*p*  
*poco f p*  
*p*

*-tre-me* *nous nous re-ver-ront* *oui* *oui nous nous reverrons* *ce* *soir*

*p*  
*poco f*

*Genevieve seule en pleurant*  
*ah laissez nous* *not' A-le-*  
*me-me* *ce soir me-me en pleurant*  
*laissez nous not' A-lez* *is ma femme lui ser-*

*p* *Contre Basse*



laissez nous, not' A-le-ri' - vit de mere mon cœur en a fait mon fils au tant que vous je suis son pe-re'

ah q'nos pleurs puss' vous ste-chir ces - sez ces - sez d'nous fair souffrir ah d'les d'les'



125  
à cette mesure ils se mettent  
tous à genoux

quenos pleurs puis vous flechir ces sez cessez d'nous fair souffrir lais sez laissez vous at-tendrir ou  
d'les  
ah q'nos d'nous  
poco f  
ah  
poco f  
ah  
quenos d'les  
ah q'nos  
ah q'nos  
poco f  
ah  
poco f



[illegible]



-sez vous at-ten-dre g'nos pleurs puis- vous fle- chir lais- sez vous at-ten- drir  
 -sez de m'at-ten- drir ces- -sez ces- -sez de m'at-ten- drir de m'at-ten- drir.  
 -sez vous at-ten- drir g'nos pleurs puis- vous fle- chir lais- -sez vous at-ten- drir

24



Handwritten musical score for a string ensemble, page 128. The score consists of two systems of staves. The first system has six staves, and the second system has seven staves. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, while the second system is more rhythmic, featuring many eighth and sixteenth notes. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

*Fin du Premier Acte*



*Menuet Villageois.*

Marque et sans reprise

24



## Majore Solo

*mf*  
*p*  
*p*  
*p*  
*f*  
*mf*  
*f*  
*mf*  
*p*  
*p*  
*p o.*  
*poco f*  
*poco f*  
*f*  
*f*  
*poco f*

24



# ACTE SECOND

Le Théâtre représente une chambre rustique. Il y a trois portes, une dans le fond, une de chaque côté. La porte à la droite des Acteurs est celle de la chambre de Justine et de Magdelaine. Celle du fond conduit à la chambre de Thierry. Celle qui est à gauche est la porte de sortie. Pres de la chambre de Justine est une cheminée; les murs de cette pièce viennent d'être reblanchis. A quelque distance du mur est une table, du même côté de la chambre de Justine. Contre l'un des murs est un buffet.

## SCENE I.<sup>re</sup>

Thomas seul, d'un air mystérieux.

Ils sont encore à table... Faut que j'guette le moment de parler tête à tête au voisin Thierry. L'honnête homme que ce M. Longpré! comme il est arrivé à propos pour empêcher le mariage de ma Justine et de son Alexis! J'ai conseil-  
leni de partir bien vite, d'emmener avec lui

son fils... C'est un joli... un aimable garçon qu'Alexis, et qui mérite la fortune qui lui arrive... J'voudrais, pour son bonheur, qu'il fût déjà ben loin d'ici... Quand i'sera parti, Justine n'aura plus d' raisons à m'opposer. Gnia que moi, ici, d'assez riche pour elle. Après Alexis, j'suis l'plus aimable et l'mieux tourné du Village. I'faudra bien qu'elle me donne la préférence, puisque j'serai tout seul.

Ariette.

The musical score is written for a full orchestra and voice. The instruments listed on the left are: Corni in D, Petites Flutes, Violoncelle, Violon, Violle, and Bag. The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings (poco, mf, f, p). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The score is numbered 24 at the bottom.



Handwritten musical score for a 19th-century opera, featuring multiple staves for instruments and voices. The score includes dynamic markings like *ff*, *f*, *p*, *mf*, and crescendos like *poco f*. It also features lyrics in French and a character name "Thomas".

**Lyrics:**

*Thomas*

*Ah je ne me sens pas d'aise mon cœur fait tac tic tic tac mon cœur fait tac*

*de plaisir j'ai lons aimer tout à not' aise le mariage fait*

**Dynamic markings and performance instructions:**

- ff* (fortissimo)
- f* (forte)
- p* (piano)
- mf* (mezzo-forte)
- poco f* (poco fortissimo)
- fz* (forzando)
- arco* (arco)
- Flauto* (Flute)
- tr* (trill)
- 3* (triplets)

**Page number:** 24



*Petite Flute*

*Thomas saute de joye* *p*

*grand plaisir fait grand plaisir fait grand plaisir*

*poco f* *tr* *f* *poco f* *p*

*mais* *f* *ff* *f* *ff* *f* *ff*

*Jus-tin b.*

*à notai-se Mamsel' Jus-tin q'vous s'rez benaise le mariage fait grand plaisir le mariage fait grand plai-*

24



*p* *ff* *poco f* *f* *ff* *p* *f* *ff* *poco f* *f* *ff* *p* *f* *ff* *poco f* *f* *ff*

*tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

*col b.*

*poco f* *f* *ff* *p* *f* *ff* *p* *f* *ff* *poco f* *f* *ff* *p* *f* *ff* *poco f* *f* *ff*

*il me semble de' ja* *il me semble de' ja* *que j'w en me na-ge* *que j'w en me na-ge*

*p* *f* *ff* *p* *f* *ff* *p* *f* *ff* *poco f* *f* *ff* *p* *f* *ff* *poco f* *f* *ff*

24



*p*

*col b.*

*Justine est la ouï la voila al me carresse da al me carresse da sa joliman sur*

*poco f*

*poco f*

*p*

*p*

*p*

*mon vi-sa-ge sa joliman sur mon vi-sa-ge al me carresse par ci par là ouida! ouida! oh Justine que*



*suis tu là* *ah q'c'est donc doux q'c'est donc doux que ça. ha ha ha ha ha q'c'est doux que ça. ha*

*il fait des larmes*

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*q'c'est donc doux que ça. et mes enfants je les vois là et mes enfants je*

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

24



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 137. The score features multiple staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings. The lyrics are in French and include phrases like "les voilà", "i'font la page", "l'un s'autici l'autre parla", "ah quel plaisir", and "divert tout cela".

**Lyrics:**

les voilà i'font la page i'font la page l'un s'autici l'autre parla l'un s'autici l'autre parla ah quel plaisir ah quel plaisir

divert tout cela l'un s'autici l'autre parla l'un s'autici l'autre parla ah quel plaisir ah quel plaisir divert tout ce la

**Dynamic markings:** *ff*, *poco f p*, *p*, *poco f*, *poco f 24*.



Musical score for the first system, measures 1-8. The vocal line (soprano) features trills (tr) and a piano accompaniment with arpeggiated figures. Dynamics include *poco f*, *f*, and *ff*.

et ma Justine au milieu d'ça quimecavresse par ci par là et ma Justine au milieu d'ça quimecavresse par ci par-là

Musical score for the second system, measures 9-16. The vocal line continues with the piano accompaniment. Dynamics include *p*, *poco f*, and *mf*.

ah quel plaisir d'penser à ça m'sembble ja d'être toute-la ah quel plaisir d'penser à ça i'



Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line with French lyrics, a flute part, and a string section with pizzicato and arco markings.

**Vocal Line:**
  
 m'emb' déjà de voir tout cela i' m'emb' de ja de voir tout ce là ah je ne me sens pas d'ai - se m'en

**Flute:**
  
 poco f Flauto

**String Section:**
  
 pizz.: poco f mf f arco p

24







*grand plaisir le mari-âge fait grand plaisir - le mari-âge fait grand plai - -*

*Justine qui sort de table... al'est maintenant dans l'chagrin. Evitons d'la parler, avant de savoir si son père, qui juroit tant le fier avec moi, n'aura pas baissé d'un ton, à présent qu'i ne compte plus sur Alexis.*

*(En disant cela, il remonte au fond du Théâtre, et entre dans la Chambre dont Justine vient de sortir, sans être aperçu d'elle ni de Magdelaine)*

**SCENE II.**

*Justine, Magdelaine.*

*Justine. (Elle tient une lumière et la pose sur une petite table.)*

*J'n'y puis plus tenir, il faut que j'sorte... qu'il est méchant ce Monsieur de Longpré avec toutes*

24



ses amitiés!... Il avoit ben affaire de venir  
souper ici: T'semble qu'il ait du plaisir à voir  
not' douleur... Et ce pauvre Alexis!...

*Magdelaine.*

Ah! s'il oït quitter son pere, i'seroit bientôt  
ici.

*Justine.*

Mais ce qui me dépite le plus, ce sont toutes  
les carresses qu'm'fait, c'mauvais pere qui ne  
r'vient que pour m'ôter mon mari. T'ne leve  
pas les yeux de dessus moi; i'm'adresse tou-  
jours la parole... i'm'fait des complimens... gnya  
d'la tendresse, gnya d'la douceur dans tout  
c'qui m'dit... queues carresses perfides!... Et  
ste sureur qu'il a de m'faire remarquer com-  
me Alexis est ben dans les biaux habits  
qu'il lui a fait prendre.

(Se retournant vers la cantonnade)

Vous n'avez pas besoin de me l'r'péter  
si souvent, méchant q'vous êtes! (En pleurant)  
Je l'vais ben qu'Alexis est biau... je l'vais

ben qu'Alexis est aimable... T'n'avait pas  
besoin d'vos habits dor et d'argent, pour  
ê't le plus joli des garçons du Village.

*Magdelaine.*

T'met du plaisir à sa méchanceté, le malin  
qu'il est!

*Justine.*

Va, ma pauv' Magdelaine, rentre là-  
dedans... Tâche d'engager Monsieur de  
Longpré à sortir un p'tit moment, à v'nir  
ici tout seul, j'veux li parler... j'veux li  
dire... oh! si j'parlois aussi ben que lui,  
ou si son cœur sentoit comme le mien,  
nous nous entendrions bien vite... Va,  
Magdelaine, va... je vais t'attendre ici.

(Magdelaine sort)

## SCENE III.

*Justine seule.*

*Ariette.*

24



ma dou- leur mor- telle voie ce que je souffre pour toi ce que je souffre pour

toi cher Ale- xis en vain je tâ- pelle cher Ale- xis en vain je tâ- pelle A- le-



-ais est per-du mon Ale-ais est per-du pour moi mon Ale-ais est per-du pour moi mon Ale-

24



Handwritten musical score for the first system, measures 1-12. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a half-note bass line in the left hand. In measure 10, the right hand features a triplet of eighth notes marked with a 'p' (piano) dynamic.

-main dres l'grand ma-tin tu t'en-i-ras, tu parti-ras.. he las de main ma voir en vain ta pel-le

Handwritten musical score for the second system, measures 13-24. The vocal line continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The piano accompaniment is more complex, featuring many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include 'f' (forte) and 'p' (piano). The system ends with a repeat sign and a 'p' dynamic.

ra et-te di-ra je te se-rai tou-jours fi-de-le je te se-rai tou-jours fi-de-le je t'en

24



donna a ja-mais ma foy je t'en donna a ja-mais ma foy a ja-mais a ja-mais ma foy-  
 peut-être une a-mante nou-vel-le peut-être une a-mante nou-vel-le te plairait-elle  
 sans respirer

24



[illegible]



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 148. The score features multiple staves with complex notation, including various dynamics (f, ff, p, pocof) and articulations. The lyrics are in French, with some parts in italics. The bottom of the page is marked with a '24' and a 'f'.

*souffre pour toi ce que je souffre pour toi* *Alexis est perdu pour moi* *Alexis est perdu pour moi* *c'est en vain que je l'appelle* *c'est en vain que je l'appelle* *Alexis est perdu pour moi* *c'est en vain que je l'appelle*

24 f



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of two systems of staves. The first system includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the musical piece with more staves. Dynamic markings such as *ff*, *poco f*, *p*, *f*, and *poco ff* are used throughout. The lyrics are in French and include the phrase "A-le-ais est per du pour moi".

*avec la voix*  
*avec la voix*  
*Polo*  
 -ais A-le-ais est per du pour moi A-le-ais est per du pour moi c'est en vain que je la-pelle en  
 vain je la-pelle A-le-ais mon A-le-ais est per du pour moi c'est en vain que je la-pelle en vain je la-

24



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 150. The score features multiple staves with complex notation, including various dynamics (f, p, mf, ff, poco f) and articulation marks. The lyrics are in French, mentioning "A-le-xis" and "est per-du pour moi".

Lyrics: *pelle A-le-xis mon A-le-xis est per-du pour moi A-le-xis mon A-le-xis est per-du pour moi*

Lyrics: *moi A-le-xis est per-du pour moi*



## SCENE IV.

Justine, Longpré.

Longpré, (en entrant.)

O mon fils ! je ne veux m'occuper que du soin de ton bonheur ; mais un moment de précipitation, ou de faiblesse, n'a que trop souvent causé le malheur de toute une famille : voyons si Justine est digne d'Alexis.

Justine.

Ah ! voici Monsieur de Longpré.....  
Alexis, inspire moi c'est qui faut que j'ai dire pour l'attendrir...

Longpré.

(Pendant toute cette scène, il observe attentivement Justine, et ne met jamais de dire.)

On m'a dit que vous desiriez me parler, ma belle enfant... voyons, que puis-je pour votre service.

Justine.

Ce que vous pouvez pour moi !... Ah ! Monsieur, si vot cœur ne vous l'a dit pas, c'en est fait de la pauvre Justine... Vous parlez demain, Monsieur !

Longpré.

Oui, mon enfant.

Justine, (en soupirant.)

Avec Alexis !

Longpré.

Avec lui.

Justine.

Un jour plus tard, un seul jour... hélas, j'étais sa femme.

Longpré, (la regardant fixement.)

Je suis arrivé à temps pour empêcher un mariage si disproportionné.

Justine, (en soupirant.)

Disproportionné ! gniait-il un reproche à faire à ma conduite ! mon père et ma mère ne sont-ils pas d'honnêtes gens !... Est-ce not faut à nous, si je n'sommes pas nés à la ville !... Gniait-il d'la honte à cultiver la terre ! N'avons-nous pas du bien assez pour nous passer des autres, et pour aider ceux qui sont dans le besoin ! Ah ! Monsieur, je n'savois pas c'qu'étoit Alexis, et je l'aimois... Mon père le regardoit comme un pauvre jeune homme abandonné de ses parents, et il lui donnoit sa fille... ça ne faisoit pas alors un mariage disproportionné, parce qu'Alexis étoit un honnête homme.

Longpré.

Je ne disconviens pas de tout cela : je sais ce que je vous dois de reconnaissance, ainsi qu'à vos parents, et je compte bien m'acquitter envers vous ; mais j'ai fait un choix pour Alexis, et je me vois à présent plus de nécessité que jamais à lui faire épouser celle que je lui destine.



*Justine, (voulant retenir ses larmes.)*

Monsieur, ne me parlez pas de *ste Demoiselle*.  
là... Si vous saviez le mal... Monsieur... vous  
voulez être aimé de vot' belle-fille, pas  
vrai?

*Longpré.*

*Assurément.*

*Justine, (le plus tendrement possible.)*

Jamais, jamais, Monsieur, celle-là ne pour-  
ra vous aimer comme moi.

*Longpré, lui prenant les mains, souriant,  
et avec tendresse.*

*Pardonnez-moi, pardonnez-moi.*

*Justine, (plus tendrement encore.)*

Elle ne vous aura pas autant d'obliga-  
tions que je vous en aurais... elle n'aura  
pas mon cœur... Mais songez donc, Mon-  
sieur, combien il faudroit que *Justine*  
vous aimât, pour vous payer de ce que  
vous auriez fait pour elle... Elle est d'*la*  
*Ville*, *ste Demoiselle*-là.... al aimera les  
plaisirs, la parure... que sais-je?...  
Au lieu que *Justine* se souviendrait tou-  
jours de ce qu'elle auroit été... *Justine*  
seroit toujours modeste, *Justine* ne ver-  
roit, ne souhaiteroit qu'*Alexis*.... Le peu  
que l'on feroit pour elle, lui paroîtroit tou-  
jours plus qu'on ne devoit faire.

*Longpré.*

Eh bien, voilà comme pense celle que

j'ai choisie.

*Justine, (sanglotant.)*

Ah! Monsieur, vous m'désespérez....

(Après une pause, et comme cherchant une der-  
nière raison qui pût le convaincre *Longpré*.)

Vous ne serez pas toujours jeune...  
i'vous faudra d'*la* compagnie, des soins,  
des attentions, queuqu'un qui n'vous  
quitte pas... queuqu'un qui s'trouve  
heureux que vous r'ceviez ses bons  
offices... (bien tendrement) *Justine* seroit  
là.... elle y seroit toujours... Ah! quelle  
auroit de soin du pere d'*Alexis*!

*Longpré.*

Je compte aussi beaucoup sur les  
attentions, sur les égards de ma belle-  
fille.

*Justine, (avec timidité.)*

Et, elle est bien jolie?

*Longpré, (la regardant malicieusement.)*

Pour vous en donner une idée avan-  
tageuse, il suffit de dire qu'elle a beau-  
coup de votre air.

*Justine.*

Elle est jeune?...

*Longpré.*

Elle a dix-huit ans.

*Justine.*

Dix-huit ans!...

(Elle chante.)







*poco f*  
*p*  
*p*  
*d'un air insinuant*  
*poco f*  
 foy  
 moi  
 Monsieur  
 Monsieur parlez  
 Monsieur parlez pour moi j'li  
 donn' mon bien j'li baill' ma foy

*poco f*  
*poco f*  
*a Thierry*  
*Justine a part en soupirant*  
 vous l'enten- des  
 Ah quel mari- a- ge  
 ce mari- age est bon et sa- ge  
 et pour quoi



*pocofp* *p* *pocofp* *p* *pocofp* *p* *pocofp* *p* *pocof* *p* *Jus: à part* *p* *Chorale* *ais tant que j'ai vrai* *ah c'est toi seul que*

*dit-le moi vous oppo-ser le re-fu-ser* *pocofp* *p*

*Thom:* *pocof*

*j'aime-rai Mon-sieur Monsieur par lez pour moi par lez pour moi j'i donai mon biau j'i baillai ma foy par*



*p*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*Jus*  
*ff* se jette sur la main de son  
*père*  
*Ne souffrez pas ce maria-gene*  
*ff*

- les Monsieur par-les pour moi  
 bas à Thierry d'un air de confiance  
 c'est la raison qui vous engage à terminer ce maria-ge

*poco f*  
*poco f*  
*p*  
*p*  
*p*  
*poco f*  
*suffrez pas ce mari-a-ge*  
*Thierry*  
*p*

suffrez pas ce mari-a-ge  
 Thierry tu ne con-nois donc pas mon cœur  
 ah puis'ja-mais faire ton mal-heur



*p* *p* *poco f* *mf* *f* *ff*

*poco f* *mf* *f* *ff*

*poco f* *mf* *f* *ff*

*poco f* *mf* *f* *ff*

*mf* *f* *ff*

*f* *ff*

*poco f* *mf* *f* *ff*

*vol' bonte' vous me conso lerez par vol' bon-te' vous me conso lerez mon deses-poir vous cal-me rez vous cal-me*

*Thomas.* *a* *cet himen vous pense rez vous pense*

*Longpre'.* *f* *a* *ff*

*Thierry.* *f* *a* *ff*

*ta douleur je par ta ge rai ton de ses-poir je calmerai je cal-me*

*poco f* *mf* *f* *ff*



-rez vous au-mg- rez Alexis dans la coulisse  
 il entre suivi par Genevieve et Magdelaine qui  
 le tient chacune par une main  
 -rez vous pense- rez oui c'en est fait il faut par- tir  
 montriele sort va s'accom- plir  
 -rai je cal- me- rai  
 p

1<sup>er</sup>  
 et 2<sup>e</sup> V.  
 p  
 Genev:  
 Cher A- le- xis q'j'al- lons souf- frir en te per- - dant je n'sons q'je- - mir p'Alexis  
 Mag:  
 A vot'

poco f  
 p  
 poco f  
 p  
 poco f  
 p  
 poco f  
 p



*d'une voix étouffée, et il tend les bras à*  
*Thierry* *avec désespoir* *m f* *f*

*fils hé-las ou-vrez vos bras* *vous me chassez* *vous me chas-sez*  
*Thierry accablé par la douleur est appuyé* *avec la plus vive douleur et il*  
*sur son bras comme un mourant et lève* *fait plus de pas*  
*que ce daim lui tend les bras, Thierry le* *que d'attendre* *em-menez votre fils* *emmenez votre*  
*repousse tendrement* *poco f* *f*

*ff* *poco f* *m f poco f* *m f poco f*  
*ff* *p* *poco f p* *poco f p*  
*ff* *poco f p* *poco f p* *poco f p*  
*ff* *p* *poco f p* *poco f p*  
*ff* *p* *poco f p* *poco f p*  
*f* *poco f* *p* *poco f p*  
*vous me chassez* *c'est* *Alex* *vis* *c'est* *vo-tre* *fils*  
*fils* *em-menez votre fils* *em-brassez le* *em-brassez le*  
*p* *poco f p*

24







*Andante*

*Andante*

*Longpre' avec attendrissement*

*Genev :* avec attendrissement et une voix

mes chers a-mis mes chers a-mis con-servez nous sans ces-sez votre ami-tie'

*Tempo 1<sup>o</sup>*

*poco f*

*poco f*

*poco f avec attendrissement*

*Justine avec la plus vive douleur*

ah du plus tendre senti-ment pour vous nos pleurs sont le ga-nant c'est la dernie-re fois que

*Thierry avec attendrissement*

*Alexis avec la plus vive douleur*

24



V. 2. col. 1. al 3. *poco f*  
 les Bassons comptent *poco f*  
 je te vois c'est la dernière fois que je te vois c'est la dernière fois que je te vois. ah ce départ me desespere  
*poco f* *m f* *f* Bassons col. B:

*ff*  
 o douleur amere quel tourment cruel moment ah quel moment affreux tourment ah  
 ah quel moment affreux tourment ah  
 o douleur d'amer quel tourment en ce moment ah  
 ah quel moment que j'ai content ah quel moment que j'ai content man amers  
 ah quel moment que ce départ que ce départ les deses-  
 ah quel moment que ce départ que ce départ les deses-  
 ah quel moment que ce départ que ce départ les deses-  
*ff*

24



Handwritten musical score for a scene. The score is written on 14 staves. The first 10 staves are instrumental, featuring woodwinds and strings. The last 4 staves are vocal parts for Mother, Father, and Alexis. The lyrics are in French. Performance instructions like *poco f*, *p*, and *solo* are present. A red 'X' is marked at the top left of the first staff.

me-re je n'oubli-rai ja-mais ja-mais cher A-le-xis je te l'pro-mets

je n'oubli-rai ja-mais ja-mais et vos bon-tés et vos bien-faits

pe-re je n'oubli-rai je te l'pro-mets je te l'pro-mets

pe-re je n'oubli-rai et vos bon-tés et vos bien-faits

me-re (a) je n'oubli-rai cher A-le-xis je te l'pro-mets

(a) Pendant l'arrêt de cette mesure Justine, Alexis, Geneviève, Magdelaine et Thierry doivent être dans une attitude touchante, Longpré les observe avec intérêt, et Thomas laisse éclater une joie maligne



*p* *poco f*

*p* *poco f*

*p* *poco f*

*p* *poco f*

*p* *poco f*

*c'est donc la der-niere fois cher A-le-xis que je te vois c'est donc pour la dernie-re fois cher A-le-xis que*

*ma pauv'Justin' ma pauv'Justin' que*

*bel A-le-xis bel A-le-xis que*

*non je n'oublierai jamais et vos bontés et vos bienfaits non non je n'oublierai jamais et vos bontés et*

*c'est donc la der-niere fois cher A-le-xis que je te vois c'est donc pour la dernie-re fois cher A-le-xis que*

*poco f*

24



*mf* *f* *f*

je le vois c'est donc pour la dernière fois cher A-le-xis que je te vois ah ce départ me de-ses-pe-re  
 ma pauvre Justin  
 bel A-le-xis de main Justin m'aura ser-pe-re  
 vos bien faits ah non je n'oublierai jamais et vos bontés et vos bien faits m'oderez donc mode-rez donc cet-  
 je le vois c'est donc pour la dernière fois cher A-le-xis que je te vois ah ce de part me de-ses-pe-re  
*mf* *f*

24







Longpre:

Mon fils, avant de quitter pour jamais ces lieux, présentez ce porte-feuille à M. Thiérri... C'est une faible marque de ma reconnaissance et de la vôtre; il le recevra plutôt de votre main que de la mienne.

*Alexis, (se jettant aux pieds de Thierry.)*

Mon pere, les soins que vous avez pris d'moi  
depuis mon enfance, votre amitie', les bons exem-  
ples qu'j'ai recus d'vous, ne peuvent se payer..  
mais ne refusez pas vot' Alexis..... C'est  
Monsieur... (se reprenant) c'est mon pere qui  
vous offre cela... Moi, j'vous laisse mon  
cœur.... tout mon cœur... tout Alexis.

Thierry.

*J'accepte l'présent d'Alexis... (repoussant le porte-feuille)  
J' refuse l'autre. J'n'vends pas mes soins et ma  
tendresse.*

(Alexis rend le porte-fenille à Longpre.)

Longpré, (à Thierré)

Mon ami, ne dédaignez pas ce que je vous  
offre; c'est le présent le plus cher que mon  
amitié puisse vous faire.

*Thierry.*

*Non, Monsieur, gardez, gardez vos richesses.*

Longpré.

Brave homme, ce refus vous en rend plus digne  
encore. Accepte, mon ami, accepte, c'est le gage de  
mon aveu, du bonheur de nos enfans, c'est la  
dot de ma Justine.

(Justine, avec un cri de joie, s'élance dans les bras de Longpré)

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on 18 staves. The top staves are for instruments, and the bottom staves are for voices. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *ff* (fortissimo), and articulation markings like *poco sf* (poco sforzando). The lyrics are in French and include the words "re ah quel tour ment." and "re ah quel mo ment." The page is numbered 24 in the bottom right corner.



Où, ma fille, ma chère fille, voilà votre épouse.

*Alexis.*

C'est à présent que je r'trouve mon pere.

*Justine.*

Je tombe à vos pieds.

*Tous, excepté Longpré et Thomas.*

Vous nous rendez la vie, vous nous rendez la vie.

*Thomas.*

Morqu' j'érois qu'il se sont tous donné le mot pour se gausser d'moi; c'est avoir ben du guignon, toujours.

*Longpré.*

Mon fils, j'ai suivi tous tes mouvemens, je n'ai pas perdu une seule de tes actions, j'ai deviné jusqu'à tes plus sceretes pensées. Je suis content de ton cœur; il est digne du mien, c'est le cœur d'un honnête homme. J'ai lu dans l'ame de ton amante... j'y ai vu la candeur, la franchise, l'amour le plus tendre, le plus désintéressé... l'amour qu'il faut récompenser. Genevieve, Thierrî, braves gens, ames honnêtes, si l'élévation, si la délicatesse des sentimens font la véritable Noblesse, je n'en connois pas qui puisse l'emporter sur la votre.

## SCENE VII. *et dernière.*

*Les Précédens, le Bailli  
et le Village.*

## *Le Bailli.*

Monsieur Thomas, vous nous avez prié de venir pour vos fiançailles, et nous voici.

*Thomas.*

Bah, c'est pas moi qu'all'épouser, c'est Monsieur Alexis.

*Le Bailli et le Village.*

Tant mieux, tant mieux.

*Thomas.*

Vous êtes ben polis, il n'y a pas d'quoi: mais comme, dans le fond, je ne suis pas méchant, j'me réjouirai avec vous du bonheur de Justine à qui il n'peut arriver tant d'biens, qu'all'n'en mérite encore davantage.

*Longpré.*

Viens, mon fils, dans les bras de ta mere, recevoir les marques de son amour, lui présenter ton épouse, et nous, mes amis, nous occuper tous à réparer les maux que nous lui avons causés.

*Alexis.*

Ah! comme j'vais l'aimer.

*Justine.*

Maman, vous n'en serez pas jalouse.... elle est la mere d'Alexis.

*Tous.*

Quoi! Monsieur, vous voulez nous quitter! Restez avec nous.

*Longpré.*

Mes amis, mes bons amis, je vous le promets, nous reviendrons dans peu pour ne vous quitter jamais.



## Allegretto

## Chœur.

Corni  
 Oboe Solo  
 Flauti  
 pccof  
 W. f.  
 Alti f.  
 Tenor f.  
 Bass f.  
 Justine  
 Mag. et Gene.  
 Alexis  
 Thomas  
 Longpre  
 Thierry  
 Paysannes  
 Paysans  
 Paysans  
 Paysans

Quel beau jour pour uoïtlen d'rose tout cons-  
 pire à not' bon-heur com' cha-eun i-cis'em  
 rien ne manqua  
 tout cons- pire à  
 leur rien ne manqua leur  
 ma rien ne manqua mon bon heur que  
 not' not' bon heur com'

f p

24



Handwritten musical score on page 170, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes dynamic markings like *ff* and *f*.

Lyrics (French):

préve à chanter not' pivear leur quel beau jour pour not' len dresse tout conspire à not' bon heur com' cha-  
leur rien ne manquera  
not' tout conspire à  
leur leur ten-dresse rien ne manquera leur  
ma mon que  
not' not' com'  
quel beau jour pour leur ten dresse rien ne manquera leur bon heur que cha-



Handwritten musical score on page 171. The score is written on multiple staves, including vocal staves with lyrics and instrumental staves. The lyrics are in French and include the following phrases:

*-cun i-cis'em prase a chan-ter not' vive ar deur*  
*leur*  
*not'*  
*leur*  
*leur*  
*pour vous je quitte la vil-le pour vous je quitte la ville*

The score includes dynamic markings such as *poco* and *p*. The piece concludes with a *Fin* marking and the number 24.



Handwritten musical score for the song "Je vivrai avec vous" by Gabriel Fauré. The score is written on ten staves, with the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "je vivrai avec vous ne fais- vous qu'une sans Contre-B." The score includes dynamic markings such as "p" (piano) and "poco f" (poco forte), and a "col b." instruction. The music is in G major and 4/4 time.

me-me fa-mil-le fi-sous le bon-heur le bon-heur chez

avec Contre-B.

24



Handwritten musical score for a multi-staff piece, likely a French opera or ballet. The score includes vocal parts with lyrics and instrumental parts. The lyrics are in French and describe a scene where Genevieve is the only one left, and they have no more wishes to make. The music features various dynamics like *p*, *mf*, *f*, and *pocof*, and includes performance instructions like *D.C.* and *jusqu'au signe*.

*quel beau*  
*déjà*  
*Genevieve seule*  
*je n'avons plus de vœux à faire que j'passerons d'hau reux moments*

*nous*  
*Contre-B: 24*



V. 1<sup>re</sup>  
 V. 2<sup>de</sup>  
 p *mf* p *f* *poco f*

j'vous res-pectrons com' un Pere j'vous aimrons com' nos enfants j'vous respec- trons  
 Longpre je n'ai plus de vœux à faire  
 j'navons

Contre-B: avec Contre-B: *f* *p*

com' un Pe- - - re je vous ai- - m'rons com' nos en-  
 quels moments quels doux mo- ment je n'ai plus de vœux à fai- re ô doux mo-  
 que j'pass'rons de doux moments j'navons

24



*D. C.*  
*jusqu'au*  
*Signe*

*poco f*

*f*

*poco f*

*p*

*p*

*f*

*p*

*p*

*quel beau*

*f*

*D. C.*  
*jusqu'au*  
*Signe*

*deux*

*Magdelaine seule a Thomas*

*n'en doutez pas n'en doutez pas*

*a Alexis*

*sait la rendre ben heureuse*

*ja mais jamais d'aut'*

*D. C.*  
*jusqu'au*  
*Signe*

*p*

*f*

24



*poco f*  
*poco f*  
*poco f*  
*poco f*  
*poco f*

*n'ya rien à craindre mon cher Thomas*  
*a-mou-reu-se*  
*c'est q'ma Ju- - tin' est*

*mf*  
*f*  
*ff*  
*mf*  
*f*  
*ff*  
*mf*  
*f*  
*ff*  
*mf*  
*f*  
*ff*

*un' mar-veil-le c'est q'vous n'trouvrez pas sa pa-reil. . .*

*mf*  
*f*  
*ff*

24



Handwritten musical score for "Le Chant du Départ" by Méhul. The score is on aged paper with multiple staves. It includes vocal parts with lyrics in French and piano accompaniment. Dynamics like "poco f", "p", and "f" are marked. The page number "24" is at the bottom.

Lyrics visible on the page:

quel beau  
- le  
sort ma' long tems éprou- vé j'ai ces- sé d'en é- tre vic- time hi-

Page number: 24



*poco f*

*poco f* *mf p*

*poco f* *mf p*

*poco f* *mf* *p*

*ter ben legi- time mais mais*

*er je- tois en fait trou- ve au jour d'au- com- ment co- ment*

*p* *p* *poco f* *mf* *p*

*poco f*

*p*

*en'est pas as- sez pour être hau- reux*

*mais qu'est-ce donc que tu veux*

*en'est pas as- sez pour être hau- reux*

*j'enous ai- mons si ben tous deux*



*poco f*

*tr*

*poco f*

*tr*

-reux e n'est pas as- ses pour être heu- reux en cor queuz'

mon père a prou- voé son mar- iage que te faut- il donc davan- tage

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Justine parle comment tu ne chos pour être heu- reux devines pas Alexis parle Mes- sieurs

ah mon Dieu ou

24 *f* *f*



*Mes sieurs ça dépend de vous oui ça dépend de vous il faudroit faire pour l'ouvrage*

*ce que son pere a fait pour nous*

*ah oui Messieurs fait pour l'ouvrage ce que mon pere a fait pour nous*



Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The score is written on 12 staves, organized into three systems of four staves each. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The lyrics are in French and are written on the vocal staves.

*si vous adop- tez l'ouvrage quel bonheur quel bon heur pour nous ah si vous adop- tez l'ouvrage*



Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, *p*, and *pcccf*, and a page number 24 at the bottom.

Lyrics: *quel bonheur quel bon heur p' nous ou Mes- sieurs quel bonheur pour nous quel bon heur pour nous quel bon heur pour nous*

Dynamic markings: *f*, *ff*, *p*, *pcccf*, *unis*

Page number: 24



deur not' vive ar - deur - -  
deur leur vive ar - deur - -  
deur not' not' not' not'  
deur leur vive ar - deur - -

FIN. 24



















